Организация Объединенных Наций S/PV.6216



Совет Безопасности

Шестьдесят четвертый год

Предварительный отчет

6216-е заседание
Среда, 11 ноября 2009 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Шпинделеггер . . . . (Австрия)

Буркина-Фасо	г-н Кафандо
Китай	г-н Чжан Есуй
Коста-Рика	г-н Угалде
Хорватия	г-н Яндрокович
Франция	г-н Аро
Япония	г-н Миядзима
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Даббаши
Мексика	г-н Эллер
Российская Федерация	г-н Чуркин
Турция	г-н Чорман
Уганда	г-н Луквия
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	баронесса Тейлор
Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло
Вьетнам	г-н Лё Лыонг Минь

Повестка дня

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте

Письмо Постоянного представителя Австрии при Организации Объединенных Наций от 2 ноября 2009 года на имя Генерального секретаря (S/2009/567)

09-60206 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте

Письмо Постоянного представителя Австрии при Организации Объединенных Наций от 2 ноября 2009 года на имя Генерального секретаря (S/2009/567)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы тепло поприветствовать Генерального секретаря, министра иностранных дел Хорватии и других министров, участвующих в сегодняшнем заседании Совета Безопасности. Их присутствие является подтверждением важности вопроса, который будет обсуждаться.

Я предлагаю, с согласия Совета, пригласить представителей стран, записавшихся в список ораторов, принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя представители следующих стран занимают места, отведенные для них в зале Совета: Австралия, Азербайджан, Аргентина, Афганистан, Бельгия, Бразилия, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Египет, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Ирландия, Италия, Канада, Катар, Кения, Колумбия, Колумбия, Лихтенштейн, Люксембург, Марокко, Нидерланды, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Республика Корея, Республика Молдова, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Судан, Уругвай, Финляндия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эстония и Южная Африка.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры г-ну Джону Холмсу, заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатору чрезвычайной помощи.

Решение принимается.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры заместителю Верховного комиссара по правам человека г-же Кан Гюн Ва.

Решение принимается.

Я хотел бы информировать Совет, что мною получено письмо от Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 10 ноября 2009 года, которое будет опубликовано в качестве документа S/2009/577 и которое гласит следующее:

> «Имею честь просить, чтобы в соответствии со своей предыдущей практикой Совет Безопасности пригласил Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций принять участие в заседании Совета, которое состоится в среду, 11 ноября 2009 года, и касается защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте».

Я предлагаю, с согласия Совета, пригласить Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций принять участие в данном заседании согласно правилам процедуры и соответствующей предыдущей практике.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю Постоянного наблюдателя от Палестины занять отведенное ему место в зале Совета.

Я хотел бы информировать Совет, что мною получено письмо от Постоянного представителя

Австрии при Организации Объединенных Наций от 10 ноября 2009 года с просьбой пригласить министра по вопросам международного сотрудничества и гуманитарным вопросам Суверенного военного мальтийского ордена Его Превосходительство г-на Альбрехта Фрайхерра фон Бозелагера принять участие в обсуждении данного пункта согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета.

Если не будет возражений, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Его Превосходительству г-ну Альбрехту Фрайхерру фон Бозелагеру.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на фон Бозелагера занять отведенное ему место в зале Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2009/582, в котором содержится проект резолюции, представленный Австрией, Азербайджаном, Бельгией, Бенином, Буркина-Фасо, Канадой, Коста-Рикой, Хорватией, Кипром, Чешской Республикой, Эстонией, Финляндией, Францией, Германией, Грецией, Италией, Японией, Лихтенштейном, Литвой, Люксембургом, Мексикой, Республикой Молдова, Нидерландами, Норвегией, Словакией, Словенией, Швецией, Швейцарией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Объединенной Республикой Танзания и Соединенными Штатами Америки.

Я хотел бы также обратить внимание членов Совета на документ S/2009/567, в котором содержится текст письма Постоянного представителя Австрии при Организации Объединенных Наций от 2 ноября 2009 года на имя Генерального секретаря, препровождающего концептуальный документ по рассматриваемому пункту.

Сейчас я хотел бы сделать несколько вступительных замечаний.

Десять лет назад Совет Безопасности принял единодушное решение начать рассматривать вопрос о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте на систематической основе. Сегодня мы по-прежнему сталкиваемся с огромными вызовами, и гражданские лица, сейчас как никогда прежде, вынуждены расплачиваться за военные действия. Они вынуждены бежать из своих домов. Они становятся жертвами насилия, вооруженных нападений и изнасилований. В вооруженных конфликтах по всему миру миротворческие миссии Организации Объединенных Наций и гуманитарные организации делают все возможное для облегчения страданий гражданских лиц, в том числе женщин и детей. Однако необходимы дополнительные усилия по улучшению защиты гражданских лиц на местах.

Вот почему для Австрии защита гражданских лиц является одним из ключевых приоритетов. Именно поэтому мы выступили с инициативой представить проект резолюции о защите гражданских лиц по случаю этой десятой годовщины. Настоящий проект резолюции направлен на устранение существующих пробелов в деятельности Организации Объединенных Наций по защите и содержит конкретные меры по улучшению защиты гражданских лиц на местах.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы поблагодарить всех членов Совета за их конструктивную работу в последние недели. Мы также глубоко признательны Генеральному секретарю за его последний доклад о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/2009/277).

Мы, международное сообщество, должны работать лучше. Мы должны быть достойны нашей общей обязанности эффективно действовать в ответ на ситуации, когда защита и безопасность гражданских лиц оказываются под угрозой.

Никакой конфликт не оправдывает нарушений международного гуманитарного права. Никакой конфликт не оправдывает лишение гуманитарных работников доступа к нуждающимся гражданским лицам. Никакой конфликт не оправдывает безнаказанность для тех, кто совершает серьезные преступления против гражданских лиц.

Совет Безопасности должен сыграть свою роль. Совет имеет в своем распоряжении широкий набор инструментов для обеспечения соблюдения всеми сторонами их вытекающих из международного права обязанностей и обязательств по защите гражданских лиц, содействию доступу гуманитар-

ной помощи и обеспечению ответственности за серьезные преступления против гражданских лиц.

Сегодня защита гражданских лиц находится в центре миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций. Начиная с 1999 года Совет наделяет миротворческие миссии Организации Объединенных Наций мандатом по защите гражданских лиц от нападений. Присутствие миротворцев Организации Объединенных Наций порождает ожидания во всем мире, а также надежды на местах на обеспечение защиты уязвимых общин.

В то же время у нас до сих пор нет общего понимания того, что миротворцы могут и должны делать при осуществлении таких мандатов по защите. Мы считаем, что оперативная концепция, стратегии по защите для всей миссии и более качественная подготовка перед развертыванием по защите гражданских лиц помогут устранить разрыв между мандатами Совета Безопасности и их осуществлением. Это будет также способствовать укреплению доверия к проводимым Организацией Объединенных Наций операциям по поддержанию мира. Необходимы четкие, выполнимые мандаты, составленные на основе точной и достоверной информации и оценки угроз гражданским лицам и миротворцам на местах. Необходимо также последовательное проведение диалога со странами, предоставляющими войска и полицейские силы, в ходе всего процесса.

Сегодняшние прения и находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции дают нам прекрасную возможность оценить достигнутый на настоящий момент прогресс и однозначно заявить о нашей приверженности делу защиты гражданских лиц. Я надеюсь, что наши обсуждения помогут нам лучше выполнять свои обязательства по защите тех, кто в этом нуждается.

В соответствии с достигнутой ранее членами Совета договоренности Совет Безопасности примет решение по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции (S/2009/582) до того, как мы заслушаем выступления участников сегодняшнего заседания. Поэтому я ставлю сейчас проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Австрия, Буркина-Фасо, Китай, Коста-Рика, Хорватия, Франция, Япония, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Российская Федерация, Турция, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам.

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1894 (2009).

Сейчас я предоставляю слово Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Пан Ги Муну.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить правительство Австрии за организацию этой дискуссии на министерском уровне в ознаменование десятой годовщины начала рассмотрения Советом Безопасности вопроса о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Хочу засвидетельствовать свое почтение министру иностранных дел Австрии Михаэлю Шпинделеггеру, руководящему сегодня работой Совета.

В последнее десятилетие вопросу о защите гражданских лиц отводится все более значимое место в повестке дня Совета. Об этом свидетельствуют проводимые два раза в год открытые прения, об этом свидетельствуют тематические резолюции по данной проблематике, об этом свидетельствуют принятый Советом меморандум и сформированная неофициальная группа экспертов. А главное — вопрос о защите гражданских лиц во все большей степени пронизывает тематику страновых обсуждений и решений Совета. Это также способствовало расширению глобальной осведомленности и прогрессу в решении задачи, которая в конечном итоге является одной из центральных составляющих миссии данной Организации, — задачи спасения и защиты гражданских лиц от ужасов вооруженного конфликта.

Не так давно многие государства-члены подвергали сомнению утверждения о том, что внутренний вооруженный конфликт создает угрозу международному миру и безопасности. Сегодня уже однозначно признается, что внутренним конфликтам присущи региональные аспекты и что они оказывают дестабилизирующее воздействие. Не так давно

государства-члены выражали сомнения в отношении того, что Устав Организации Объединенных Наций предусматривает защиту гражданских лиц в качестве легитимного объекта действий в рамках мандата операций по поддержанию мира. Сегодня Совет с готовностью демонстрирует свое желание решать вопросы, связанные с необходимостью защищать гражданских лиц в ситуациях, находящихся в его повестке дня.

Мы приветствуем эти подвижки. Однако даже те конфликты, которые, с точки зрения некоторых членов Совета, не несут угрозы для международного мира и безопасности, могут иметь серьезные последствия для гражданских лиц, а потому заслуживают внимания Совета. Необходимо найти более действенные методы разрешения и ситуаций подобного рода.

Хотя последнее десятилетие характеризовалось урегулированием некоторых крупных конфликтов, другие конфликты продолжали тлеть и разгораться, и возникали новые. Как старые, так и новые конфликты характеризуются крайне высоким уровнем людских страданий и принципиальной неспособностью сторон в конфликте соблюдать свои обязательства по защите гражданских лиц. В этих условиях необходимо, чтобы Совет Безопасности, государства-члены и Организация Объединенных Наций укрепили свою приверженность принципам международного гуманитарного права, нормам в области прав человека и прав беженцев. Совет должен всячески избегать подхода, предполагающего, что его внимания заслуживают лишь некоторые ситуации. Если говорить о практической стороне вопроса, то необходимы решительные меры по решению пяти основных проблем.

Во-первых, необходимо повысить степень соблюдения всеми сторонами в конфликте норм международного права, особенно в ходе боевых действий. Это означает обеспечение доступа в зоны конфликтов и освещение методов ведения конфликта, что в свою очередь означает более эффективное использование имеющихся механизмов и структур. Вместе с тем Совет также может рассмотреть возможные пути улучшения нашей работы и расширения ее масштабов. В настоящее время в соответствии с мандатами, утвержденными Советом Безопасности, мы имеем право исследовать последствия вооруженных конфликтов для детей и представлять соответствующие доклады по этому вопросу; вскоре это можно будет делать и по вопросу о сексуальном насилии в отношении женщин в ситуации любого вооруженного конфликта и без дополнительных процедурных барьеров. Мы приветствуем эти шаги. Я обращаюсь к членам Совета с просьбой высказать свои мысли по поводу использования опыта, накопленного в работе с этими механизмами, в целях выполнения более масштабной задачи — защиты гражданского населения.

Во-вторых, необходимо более настойчиво пытаться налаживать диалог с негосударственными вооруженными группами с целью обеспечения соблюдения ими правовых норм, а нам — безопасного доступа к нуждающемуся населению. Государства-члены должны признать настоятельную необходимость такого диалога.

В-третьих, миротворческие миссии должны быть способны выполнять свой мандат на защиту с большей эффективностью. Мандаты на защиту возлагают на миротворцев четкие и широкие обязанности, а также меняют потребности наших миссий. Совершенно очевидно, что мандаты на защиту могут предусматривать не только статичную защиту линии разделения войск, но и активное патрулирование территории. Для этого требуется совершенствование методов оперативного руководства, подготовки, оснащение надлежащим оборудованием и предоставление соответствующих ресурсов, прежде всего в целях обеспечения мобильности наших сил.

В этой связи я с удовлетворением отмечаю завершенное недавно независимое исследование, заказанное Управлением по координации гуманитарных вопросов и Департаментом операций по поддержанию мира, в котором рассматривается выполнение миротворческими миссиями Организации Объединенных Наций мандатов на защиту. Я призываю Совет и государства-члены, в том числе государства, предоставляющие войска и полицейские силы, совместно с Секретариатом рассмотреть вопрос о выполнении представленных рекомендаций.

В-четвертых, гуманитарные организации должны иметь более свободный и безопасный доступ к гражданскому населению, нуждающемуся в их помощи. Совет должен быть готов принять надлежащие меры в случае отказа в доступе.

И последний, но не менее важный момент. Необходимо повысить степень ответственности лиц, совершающих военные преступления, преступле-

ния против человечества, геноцид и иные серьезные нарушения международного права в области прав человека. Здесь необходимы последовательность и упорство. Осуществляя уголовное преследование и предпринимая иные решительные меры, мы должны обеспечить привлечение к ответственности тех, кто нарушает нормы права — нормы, во имя утверждения которых мы приложили столько сил.

В этом году исполняется десятая годовщина рассмотрения Советом Безопасности вопроса о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, но давайте не будем слишком много говорить об успехах, сколь бы важными они ни были. Мы должны сосредоточить внимание на будущем, на том, как сделать защиту гражданских лиц в вооруженном конфликте более эффективной.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального секретаря за сделанное заявление.

Сейчас я предоставляю слово заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатору чрезвычайной помощи г-ну Джону Холмсу.

Г-н Холмс (*говорит по-английски*): Позвольте мне выразить искреннюю признательность Вам, г-н Председатель, и правительству Австрии за созыв этого открытого заседания высокого уровня, а также за ваши усилия, результатом которых стала принятая сегодня резолюция 1894 (2009), являющаяся еще одним важным шагом в работе Совета по защите гражданского населения.

Когда в феврале 1999 года Совет впервые приступил к рассмотрению проблемы защиты гражданского населения как тематического вопроса на фоне широко распространенных случаев жестокости и перемещения лиц в Анголе, Косово, Сьерра-Леоне и других странах, он совершенно справедливо охарактеризовал ситуацию как весьма мрачную. В заявлении Председателя от 12 февраля 1999 года (S/PRST/1999/6), которое стало первым заявлением по этой проблеме, говорилось об озабоченности Совета в связи с тем, что в условиях конфликтов жертвами в подавляющем большинстве случаев становятся гражданские лица. Заявление осудило действия, направленные против гражданского населения, потребовало прекращения таких преступлений и подтвердило необходимость привлечения к ответственности лиц, нарушающих международное гуманитарное и правозащитное право. В нем также выражалась озабоченность в связи с увеличивающимся разрывом между нормами международного гуманитарного права и их осуществлением.

С тех пор был достигнут впечатляющий прогресс в усилении защиты гражданских лиц и в дальнейшей разработке нормативной базы. Но можем ли мы с уверенностью сказать, что сегодня люди, затронутые конфликтами, пользуются гораздо большей и более ощутимой степенью защиты, чем десять лет назад? Сократили ли мы разрыв между нормами международного гуманитарного и правозащитного права и их применением? Сократили ли мы разрыв между риторикой и реальностью?

Даже оптимистические оценки показывают, что нам по-прежнему предстоит многое сделать, во-первых, для ликвидации разрыва между риторикой согласованных в международном плане законов по защите гражданского населения и реально широко распространенной практикой несоблюдения этих законов. В Афганистане, Чаде, Демократической Республике Конго, на оккупированных палестинских территориях, в Сомали, Судане, Йемене и других странах в результате того, что стороны в конфликте в лице как государственных, так и негосударственных субъектов не соблюдают нормы права, каждый месяц гибнут или получают ранения тысячи гражданских лиц, тысячи других вынуждены покидать свои дома, оказываясь в положении просителей, испытывая лишения и страдая от еще более серьезных преступлений, в том числе изнасилований и других видов сексуального насилия.

Как четко дал понять Генеральный секретарь, доступ гуманитарных сотрудников крайне важен для защиты гражданских лиц в условиях вооруженных конфликтов. Для более успешного соблюдения и обеспечения доступа настоятельно необходимо добиваться гуманитарного взаимодействия с негосударственными вооруженными группами. Некоторые государства-члены по-прежнему обеспокоены тем, что такое взаимодействие наделяет эти группы нежелательной степенью признания. Однако как бы сильно мы ни осуждали их цели или их зачастую кровавые действия, в результате которых гибнет много гражданских лиц, в реальности вооруженные группы являются стороной или сторонами в практически любом конфликте, в которых мы сегодня действуем. В интересах эффективности и безопасности гуманитарных операций — а за последние

недели и месяцы против гуманитарных сотрудников был совершен ряд ужасающих нападений, — в интересах доступа к нуждающимся мы должны проявлять гибкость, с тем чтобы взаимодействовать с этими группами, содействовать соблюдению ими международного гуманитарного права и добиваться от них понимания того, что мы придерживаемся нейтралитета, независимы и беспристрастны.

Нам также предстоит многое сделать для преодоления разрыва между мандатами миссий по поддержанию мира, которые предусматривают защиту гражданских лиц, и теми реальными недостатками, которые выявлены в совместном независимом исследовании Управления по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) и Департамента операций по поддержанию мира (ДОПМ), опубликованном в прошлую пятницу. Я должен ясно заявить, что в этой части моего заявления содержится информация, предоставленная Департаментом операций по поддержанию мира. Заместитель Генерального секретаря г-н Леруа и я согласовали этот вопрос, чтобы ограничить число ораторов. В упомянутом исследовании УКГВ/ДОПМ содержится ценная информация о том, на что должны быть направлены наши усилия, чтобы миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира лучше выполняли мандаты по защите.

Во-первых, мы должны покончить с неопределенностью в отношении того, что действительно должны делать миссии и входящие в них отдельные лица для защиты гражданских лиц и, главное, как это делать. Мы должны ясно отдавать себе отчет, что даже в тех случаях, когда операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира имеют мандаты на защиту гражданских лиц в соответствии с Главой VII Устава, они по-прежнему проводятся в соответствии с главными принципами поддержания мира. Это не операции по принуждению к миру. ДОПМ, в консультации со странами, предоставляющими войска и подразделения полиции, и с другими заинтересованными сторонами, сейчас разрабатывает оперативную концепцию, разъясняющую, что имеется в виду под защитой в контексте поддержания мира, и призванную стать основой для подготовки последующего руководства. Это позволит обеспечить, чтобы государства-члены, в том числе государства, предоставляющие войска и подразделения полиции, Секретариат и сами миссии по поддержанию мира, одинаково понимали те ожидания, которые возникают в связи с мандатами по защите и с учетом их ограниченного характера. Исключительно важно, чтобы государства — члены Совета и Генеральной Ассамблеи помогали в разработке этой концепции и упомянутого руководства.

Во-вторых, все миссии должны в консультации с гуманитарными и правозащитными органами разработать стратегии по защите гражданских лиц, исходя из реалистичной оценки угроз и опасностей для населения. При этом важное значение будет иметь руководство штаб-квартиры при разработке таких стратегий, а разработка оперативной концепции является важным шагом в этом направлении. Подобные стратегии по защите должны основываться на понимании того, что мандаты по защите не ограничиваются только защитой гражданских лиц, которые сталкиваются с непосредственной угрозой физического насилия, но охватывают гораздо более широкий спектр ситуаций, в том числе, например, содействие обеспечению гуманитарного доступа, возвращение беженцев и перемещенных лиц, наблюдение за соблюдением прав человека, защита детей и борьба с сексуальным насилием. Задача по их выполнению стоит не только перед военным или полицейским персоналом миссии, но и перед гражданскими сотрудниками миссий и гуманитарными органами. Скорее это можно охарактеризовать как главную обязанность миссии, руководство которой должно найти пути для объединения соответствующих мандатов, потенциала и экспертных знаний этих различных органов.

В-третьих, критическое значение имеет умелое руководство, а Специальные представители Генерального секретаря и высшее руководство миссий должны добиться того, чтобы защита считалась приоритетным направлением работы всей миссии. Они несут ответственность за разработку и выполнение стратегий по защите, а также за представление информации об их результатах. Однако перед тем, как принять на себя эти обязанности, в интересах эффективного выполнения этой задачи они должны также получать необходимые указания, подготовку и ресурсы.

В-четвертых, путем более обстоятельного анализа и отчетности мы должны принять меры к тому, чтобы сам Совет был честно информирован о тех проблемах, с которыми сталкиваются миссии, и о тех возможностях, которые существуют для защиты

гражданских лиц. Только в этом случае Совет сможет предпринять обоснованные шаги по оказанию поддержки.

В-пятых, мы должны добиться, чтобы миссии была оказана необходимая политическая поддержка Совета и сторон на местах, равно как стран, предоставляющих воинские контингенты и подразделения полиции, у которых должны быть четкое понимание той важной роли, которую они призваны играть в деле защиты гражданского населения.

Департамент по операциям по поддержанию мира и Департамент полевой поддержки будут тесно сотрудничать со странами, предоставляющими войска и полицейские подразделения, и с другими заинтересованными сторонами для того, чтобы защита гражданского населения стала неотъемлемой частью подготовки миротворцев перед развертыванием в рамках более широких усилий по обобщению опыта, накопленного в ходе выполнения мандатов по защите в соответствии с просьбой, высказанной Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира в начале этого года.

Нам также следует учитывать необходимость усиления потенциала принимающего государства по защите своего населения. Операции по поддержанию мира могут помочь процессу восстановления стран по выходе из конфликта и в защите гражданского населения в ходе восстановления. Однако они не могут заменить собой усилия государства, которое несет основную ответственность за безопасность и благосостояние своих граждан.

Хотя, как об этом четко говорится в самом исследовании, следует остерегаться чрезмерных ожиданий в отношении защиты всех гражданских лиц во всех районах развертывания миссий, тем не менее, мы вправе ожидать более последовательного и более успешного выполнения этой основной функции операций по поддержанию мира, чем это было до сих пор. Мы настроены на сотрудничество, с тем чтобы, консультируясь со всеми соответствующими органами, продвинуться вперед в выполнении рекомендаций исследования. Я верю, что мы можем рассчитывать на полное сотрудничество и поддержку Совета и государств-членов в этой области. Я рад, что важные пункты резолюции 1894 (2009) уже позволили нам достигнуть подвижек в этом направлении.

Наконец, я полагаю, что существует разрыв между риторикой и реальностью, поскольку речь идет о той последовательности, с которой сам Совет выполняет взятое на себя обязательство по защите гражданских лиц. Например, целевые санкции являются важнейшим инструментом для обеспечения соблюдения закона. Они применялись в отношении лиц, повинных в нарушениях гуманитарного и правозащитного права в Кот-д'Ивуаре и Судане. Однако в Демократической Республике Конго такие меры применяются к тем, кто совершает преступления в отношении детей или женщин, препятствует доступу или распределению гуманитарной помощи. В Сомали такие действия предпринимаются только в отношении тех, кто препятствует поставкам гуманитарной помощи.

Совет должен выработать последовательный и всеобъемлющий подход к этим проблемам ответственности. Для соответствующего гражданского населения на карту поставлено слишком многое, а заявления об избирательности и двойных стандартах в других местах делаются слишком легко. Систематическое применение памятной записки (см. S/PRST/2009/1, приложение) в качестве контрольного перечня для выявления проблем в области защиты и принятия надлежащих ответных мер в любом контексте может здесь оказаться полезным подходом, равно как и неформальная группа экспертов.

Другие охарактеризовали разрыв между риторикой и реальной защитой гражданского населения как разрыв между идеализмом и реализмом. Но эффективное применение норм международного гуманитарного и стандартов прав человека вовсе не является идеалом, к которому надо стремиться. Наоборот, это вполне достижимо. Для этого требуется, в первую очередь, чтобы защита гражданского населения была важнейшим приоритетом государств и других сторон в конфликте, чтобы разрабатывались и проводились в жизнь практические меры, необходимые для правоприменения, и чтобы Совет не только поощрял их делать это, но и призывал их к ответственности, когда они этого не делают, исходя из фактов, а не политической конъюнктуры. Нынешняя десятая годовщина защиты гражданских лиц — подходящий момент для того, чтобы начать все сначала.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Холмса за его интересный брифинг.

Слово предоставляется г-же Кан Гюн Ва, заместителю Верховного комиссара по правам человека.

Г-жа Кан Гюн Ва (*говорит по-английски*): Я имею честь сделать следующее заявление от имени Верховного комиссара по правам человека г-на Наванетхема Пиллая.

Особая уязвимость прав человека в условиях вооруженного конфликта означает, что значительное внимание в повседневной работе Управления Верховного комиссара по правам человека уделяется всем ситуациям, находящимся на рассмотрении Совета, и мы с удовлетворением продолжаем традицию сотрудничества в нашем общем деле защиты гражданского населения, переживающего ужасы вооруженного конфликта.

Главная уставная обязанность Совета по поддержанию международного мира и безопасности является одной из величайших надежд человечества. Оставляя вопрос о защите гражданского населения в условиях вооруженного конфликта в своей повестке дня в течение последнего десятилетия, Совет в значительной мере улучшил наше понимание критически важного значения защиты гражданских лиц и прав человека в условиях вооруженного конфликта для дела международного мира и безопасности на нормативном и политическом уровне. Перевод этой политики в более эффективные действия на местах и есть та проблема, которую мы должны решить.

Как указывается в докладе Генерального секретаря (S/2009/277), это будет означать более строгое соблюдение норм международного права, усиление защиты посредством формирования более эффективно действующих и лучше оснащенных миссий Организации Объединенных Наций, обеспечение гуманитарного доступа и ответственности за нарушения. Это также будет означать стремление к творческим решениям в преодолении тех политических препятствий, которые порой не позволяли ставить критические ситуации на официальную повестку дня Совета, а также препятствий, которые тормозят, а порой и полностью блокируют защитные меры Совета. И еще это будет означать выход за пределы узкого представления о том, что представляет собой непосредственную угрозу.

Если мы хотим продолжать дело защиты и в следующем десятилетии, то для эффективных действий в интересах предотвращения зверств, защиты наименее защищенных, привлечения к ответственности виновных и торжества справедливости для жертв нам необходима мобилизация политической воли на более высоком уровне.

Сегодня очевидно, что урегулирования конфликтов и прочного мира и безопасности невозможно ни добиться, ни сохранить без должного внимания к удовлетворению претензий, прекращению безнаказанности и защите прав гражданского населения. Но это требует от нас большей ясности в наших концепциях и большей оперативности в наших действиях. Что касается ясности, то, когда мы говорим о защите, мы имеем в виду защиту прав каждого человека, закрепленных в нормах международного права, включая международные стандарты прав человека, международного гуманитарного права, международного беженского права и международного уголовного права.

Авторитет международного права и обязанности тех, на ком лежит ответственность за его обеспечение — включая все стороны в конфликте, — нельзя подменять более аморфными представлениями о защите и менее обязательными к исполнению идеями благотворительности. Разумеется, политический аспект конфликта не может не учитываться. Но в тех случаях, когда конфликт влечет за собой попрание прав человека, международное сообщество обязано установить факты, а затем — применить закон.

Но закон, который не применяется, не впечатляет его будущих нарушителей. Для того чтобы защита гражданского населения была эффективной, Совет должен последовательно стремиться к привлечению к ответственности тех, кто совершает военные преступления, преступления против человечности и другие тяжкие нарушения прав человека. Создание трибуналов по бывшей Югославии и Руанде и другим странам, а также передача конкретных дел в Международный уголовный суд помогли послать важный сигнал о том, что даже в смутное военное время безнаказанность не гарантируется. Направление на места авторитетных, независимых и отстаивающих закон комиссий по установлению фактов, делающих свои выводы достоянием общественности, является важным катализатором усилий Совета по борьбе с безнаказанностью, и подобные механизмы могли бы иметь более широкое применение.

Разъедающее воздействие безнаказанности — и на соблюдение прав человека, и на мирный процесс — ясно видно на примере оккупированных палестинских территорий, о чем свидетельствует представленный в Совет доклад Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов (A/64/640), работу которой возглавлял выдающийся юрист-международник Ричард Голдстоун. В докладе излагаются подробности, характер и масштабы нарушений международных стандартов прав человека и норм гуманитарного права, совершенных в отношении гражданского населения на оккупированных палестинских территориях, где, как и ранее в этому году в Газе, израильские вооруженные силы совершали нападения на дома, школы, мечети, объекты снабжения водой и продовольствием и здания Организации Объединенных Наций, в ходе которых было убито более тысячи гражданских лиц. В докладе также документируются неизбирательные ракетные и минометные обстрелы территории южного Израиля вооруженными палестинскими группировками в Газе, ставшие причиной гибели мирных израильтян и вызвавшие шок и ужас в израильских населенных пунктах в нарушение норм международного гуманитарного права и стандартов прав человека.

Коллективное наказание, каковыми являются парализующая израильская блокада и разрушительная военная операция, также относится к числу нарушений норм международного гуманитарного права и стандартов прав человека, как и принудительное выселение арабов, снос их домов и отчуждение земель в Восточном Иерусалиме для строительства израильских поселений.

До тех пор пока не будут приняты значимые меры для прекращения безнаказанности и обеспечения соблюдения международного права, мир и безопасность для жителей этого региона будут недостижимы. В интересах привлечения к ответственности всех виновных и полной интеграции гарантий прав человека в миротворческую деятельность мы настоятельно призываем Совет принять рекомендации, содержащиеся в докладе.

Положение в восточной части Демократической Республики Конго является ужасающим напоминанием о том, до какой степени может дойти бесчеловечность, если не принимать меры. Военные операции против остатков таких вооруженных группировок, как Армия сопротивления бога и Демократические силы освобождения Руанды, привели к массовому перемещению населения, а несколько сот гражданских лиц погибли только в этом году. Резко возросло распространение сексуального насилия, в том числе изнасилований. Поддержку, которую в контексте этих операций оказывает конголезской армии Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго необходимо пересматривать в каждом случае, когда существует риск нарушения норм международного гуманитарного права и стандартов прав человека. Положение еще более осложняется тем, что широко известные нарушители прав человека, в том числе лицо, обвиненное Международным уголовным судом, продолжают занимать высшие командные посты в конголезской армии. Последние заявления высокопоставленных официальных лиц правительства демонстрируют отсутствие политической воли к расследованиям действий представителей высшего командного состава и вызывают сомнения по поводу объявленной президентом политики абсолютной нетерпимости к сексуальному насилию. В этих условиях остро необходима однозначная и твердая поддержка борьбы с безнаказанностью со стороны Совета.

В течение уже многих лет меры по обеспечению эффективной защиты многострадального народа Дарфура не сходят с повестки дня Совета, но удовлетворительного прогресса в устойчивом урегулировании этого конфликта до сих пор так и не достигнуто. Продлевая мандат Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре, Совет еще раз назвал защиту гражданского населения приоритетной задачей. В 2005 году Управление Верховного комиссара поддержало Международную комиссию по расследованию в Дарфуре, которая установила, что правительственные вооруженные силы и формирования виновны в серьезных нарушениях норм международного гуманитарного права и стандартов прав человека, что привело к передаче Советом этой ситуации на рассмотрение Международного уголовного суда. Но правосудие по-прежнему остается недостижимым, и нарушения продолжаются. Дарфур — иллюстрация того, что даже при наличии жестких мандатов эффективность миротворческих миссий Организации Объединенных Наций ограничивают политические, структурные и оперативные проблемы и проблемы ресурсообеспечения. Такое положение делает необходимым более широкий подход к

правам человека с упором на весь спектр прав помимо физической защиты.

Гражданское население постоянно попадает под перекрестный огонь конфликта в Афганистане. Недавнее нападение на гостиницу Организации Объединенных Наций в Кабуле, в ходе которого пять сотрудников Организации Объединенных Наций были убиты и многие ранены, является суровым напоминанием о том, что, защищая пострадавшее в конфликте гражданское население и стремясь создать условия, способствующие уважению к правам человека, сотрудники Организации Объединенных Наций по-прежнему рискуют своей жизнью. Число гражданских жертв продолжает расти, каждый год погибают сотни людей в результате как воздушных, так и наземных нападений, совершаемых антиправительственными элементами, правительственными и международными силами.

За первые десять месяцев 2009 года Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану установила, что число жертв среди гражданского населения составило 2021 по сравнению с 1838 за тот же период в 2008 году и 1275 в 2007 году. Активизация конфликта сказалась самым страшным образом на возможности осуществления многими афганцами основных прав на здравоохранение, продукты питания, жилье, жизнеобеспечение и образование.

Кроме того, сохраняется насущная необходимость в усовершенствовании всех процедур подотчетности, в том числе посредством уголовного преследования, когда это необходимо, а также помощи жертвам при одновременном приведении в соответствие правовых основ, регулирующих связанные с конфликтами задержания лиц всеми теми, кто их осуществляет и удерживает задержанных, с нормами прав человека. Неспособность осуществлять вызывающую доверие стратегию переходного отправления правосудия, в том числе в отношении тех, кто в течение более трех десятилетий войны совершал самые страшные преступления, и создавшаяся в результате этого атмосфера безнаказанности является важным фактором сложности политического контекста и все большего отсутствия безопасности, наблюдающихся в настоящее время в Афганистане.

Вот уже 10 лет Совет работает по этой тематике, с тем чтобы выработать рамки защиты гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта. Эта работа позволила Совету и всем нам в лучшей мере решать эту важную проблему. В организационном плане Совет должен санкционировать меры на местах для обеспечения большей согласованности, а не фрагментации, и в полной мере использовать гражданский потенциал, включая сильные компоненты по правам человека в состав миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, задачей которых является обеспечение эффективной защиты всем уязвимым лицам и группам в странах, находящихся в конфликтных и постконфликтных ситуациях.

Раннее развертывание сотрудников по правам человека, быстрое проведение расследований и организация миссий по оценке положения в области прав человека оказались ценными мерами, позволяющими нам определять тенденции, угрозы и риски, регистрировать злоупотребления и выслушивать жалобы жертв и уязвимых. В то же время необходимо устранить несоответствие между обязанностями по мандатам, с одной стороны, и неадекватными ресурсами, с другой стороны, для того чтобы могли быть реализованы ожидания международного сообщества и требования жертв и уязвимых в отношении обеспечения эффективной защиты.

Однако наиболее важный разрыв, как видно из этого краткого обзора ситуации в четырех странах, находящихся в повестке дня Совета, остается между политикой и практикой. Ликвидация этого разрыва потребует большей приверженности всех недвусмысленному применению норм международного права и обеспечению их выполнения. Это потребует больше политической воли и меньше политических исключений. Все должны придерживаться единого стандарта. Для этого потребуется увеличение ресурсов и их более быстрое развертывание и неизменное сосредоточение внимания на трех взаимоподкрепляющих задачах привлечения к ответственности виновных в совершении преступлений, оказания помощи жертвам и обеспечения защиты для уязвимых. В решении этих сложных задач мы — Верховный комиссар и ее Управление — готовы оказывать поддержку.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с достигнутой членами Совета договоренностью я хотел бы напомнить всем выступающим о необходимости ограничивать продолжительность своих выступлений пятью минутами, с тем чтобы позволить Совету оперативно завершить

свою работу. Делегациям, подготовившим пространные заявления, предлагается распространить их тексты в письменном виде, а при выступлении в зале Совета ограничиваться их сокращенной версией.

Сейчас я предоставляю слово членам Совета.

Я предоставляю слово министру иностранных дел и европейской интеграции Хорватии Его Превосходительству г-ну Гордану Яндроковичу.

Г-н Яндрокович (Хорватия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Вас, г-н Председатель, и Австрию, которая председательствует в Совете, за эту инициативу, направленную на то, чтобы этот орган вновь обратил внимание на важный вопрос защиты гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта, который, по нашему мнению, часто касается сути главного мандата Совета в отношении угроз международному миру и стабильности.

Я также хотел бы поблагодарить Австрию, председательствующую в Совете, за большую работу по подготовке только что принятого нами проекта резолюции по этому вопросу. Я также выражаю благодарность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его откровенные и содержательные замечания. Его участие в работе Совета сегодня свидетельствует о четкой приверженности Организации Объединенных Наций обеспечению того, чтобы данная проблема по возможности рассматривалась на самом высоком уровне.

Очевидно, что в наше время характер современных конфликтов изменился. Сейчас в ходе вооруженного конфликта гражданские лица очень часто становятся объектами вооруженных нападений и массовых зверств, в том числе убийств, депортации и этнических чисток, а также изнасилований и сексуального насилия. И это является не только следствием войны, но и методом и средством ведения войны. Когда-то такие зверства в ходе вооруженных конфликтов рассматривались как исключения, тогда как теперь они часто становятся правилом.

Момент, определивший необходимость более решительного и всеобъемлющего подхода и действий со стороны международного сообщества, пришелся на середину 1990-х годов, когда совершался геноцид в Руанде и в Боснии и Герцеговине. Наш собственный опыт начала 1990-х годов показал нам, что все еще существует огромный разрыв между теоретическим осуществлением международного гуманитарного права и практикой на местах.

Особенно важно отметить, что большинство зверств, имевших место в ходе войны в Хорватии, были совершены до прибытия международных миротворческих сил. Поэтому мы надеемся на то, что только что принятая резолюция укрепит решимость международного сообщества реагировать быстро и решительно для минимизации реальной угрозы для гражданских лиц.

Как отклик на зверства, совершенные в 1990-е годы, в 1999 году Совет Безопасности принял важное решение включить в мандат операции по поддержанию мира в Сьерра-Леоне прямую ссылку на защиту гражданских лиц, в том числе путем применения силы, в качестве одной из задач этой операции по поддержанию мира согласно мандату. Включение положений о защите гражданских лиц стало еще более важным в последующих миротворческих мандатах, когда эта концепция превратилась в центральную часть мандата операции по поддержанию мира в Демократической Республике Конго, и с тех пор включается в мандаты многих других миссий по поддержанию мира, санкционированных Организацией Объединенных Наций.

Я хотел бы добавить, что, хотя миссия по поддержанию мира может помочь остановить нарушения норм международного гуманитарного права на месте, для долгосрочного и устойчивого улучшения ситуации в ходе конфликта необходимо обеспечить прочное сотрудничество между персоналом операции по поддержанию мира и другим международным персоналом и властями и населением принимающей страны. Такой персонал работает в тесном контакте с гражданскими лицами на месте, и ухудшение отношений между ними может оказать неопределенное, но причиняющее ущерб, воздействие на общие политические усилия по обеспечению устойчивого мира и процветания.

Это привело к тому, что Организация Объединенных Наций разработала более интегрированный и многоаспектный подход к операциям по поддержанию мира, что нашло свое четкое отражение в неофициальном документе Департамента по поддержанию мира по вопросу о защите гражданских лиц под названием «Новый горизонт». В нем упор делается не только на вопросах непосредственной

безопасности или вопросах военного характера, но и на таких долгосрочных задачах, как защита гражданских лиц, укрепление гражданского общества и реформирование сектора безопасности, а также оживление экономики и развитие.

Развитие особенно важно в этом контексте, поскольку без оказания помощи принимающей стороне в деле возвращения к самодостаточности может произойти и часто происходит возврат к насилию, о чем свидетельствует тот факт, что операции по поддержанию мира вновь развертывались в странах Западной Африки, в Тиморе-Лешти и в Гаити.

В начале 1990-х годов война за независимость в Хорватии привела к многочисленным последствиям для слишком большого числа гражданских лиц в моей стране. Я хотел бы подчеркнуть, что помимо гибели людей от разрушений в результате этой войны Хорватию, страну, где проживает 4,5 миллиона человек, практически наводнили более 850 000 перемещенных лиц и беженцев, из которых более половины прибыли из соседней Боснии и Герцеговины. Хотя это была трудная задача, мы сумели обеспечить все необходимые объекты для этих людей, а также нормальное функционирование всех учреждений.

Ужасные потери Хорватии в результате этого конфликта подтолкнули наших лидеров искать новые пути согласованных на международном уровне и юридически обязательных непредвзятых решений проблем, связанных с совершенными преступлениями, путем создания специального трибунала. Это привело к учреждению Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии. Выступая за учреждение трибунала, Хорватия не упускала из виду тот факт, что ответственность по защите гражданских лиц при выполнении международного гуманитарного права прежде всего лежит на сторонах в конфликте, и в этой связи подчеркивается важный принцип в отношении того, что уголовные процессы определяют индивидуальную уголовную ответственность.

Со своей стороны, создав специальные уголовные трибуналы по бывшей Югославии и по Руанде, Совет Безопасности тем самым открыл в международном праве новую главу, которая привела к учреждению Международного уголовного суда и ряда других смешанных трибуналов. Все они стали ценными инструментами в борьбе с безнаказанностью как губительной силой, которая подрывает шансы на примирение и установление прочного мира.

Для усиления защиты гражданских лиц с годами Совет начал использовать многочисленные другие пути. Чтобы предотвратить развязывание вооруженных конфликтов в кризисных ситуациях он поощряет посредничество. Совет использует свое влияние на стороны вооруженного конфликта для соблюдения стандартов защиты, в том числе путем применения целенаправленных мер против упорствующих сторон в случаях нарушения международного гуманитарного и правозащитного права. А сегодня он даже передает конкретные ситуации на рассмотрение Международному уголовному суду.

Шестидесятая годовщина ключевых договоров международного гуманитарного права — Женевских конвенций 1949 года и протоколов к ним — также предоставляет нам возможность оглянуться назад и проанализировать нашу собственную роль в выполнении главных принципов этих договоров. Она также позволяет нам оценить уровень и степень успеха, с которым разные международные действующие лица выполняли эти основополагающие документы.

Несмотря на многочисленные позитивные сдвиги в Совете, Хорватия по-прежнему чрезвычайно обеспокоена жесткостью и широким распространением ограничений в отношении доступа гуманитарного персонала на места, а также частыми и серьезными нападениями на гуманитарный персонал, с учетом их воздействия на гражданское население, в особенности на женщин и детей. В ситуациях вооруженных конфликтов, в которых гуманитарная помощь преднамеренно блокируется, Совет должен не просто призывать соответствующие стороны разрешить беспрепятственную доставку помощи, а в серьезных случаях умышленного срыва таких поставок принимать целенаправленные меры. Кроме того, составной частью защиты гражданских лиц является концепция обязанности защищать, зафиксированная в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи).

Как признали мировые лидеры, ответственность за защиту своего населения от вышеупомянутых жестокостей несут сами государства. В то же

время международное сообщество также несет ответственность за оказание помощи в защите населения и за принятие коллективных действий через Совет Безопасности, если национальные власти явно не в состоянии защитить своих граждан от таких жестокостей.

Мы также хотели бы подчеркнуть необходимость в усилении акцента на вопросе мин и оставшихся после войны взрывчатых устройств. Хорватия имеет богатый опыт в технических вопросах разминирования, а также в реабилитации жертв мин. Мы не должны забывать, что эти молчаливые убийцы уничтожают и калечат людей в течение долгого времени после окончания конфликта, причем не военный персонал, а гражданских лиц.

Новая резолюция 1894 (2009) дополняет ряд резолюций, которые Совет принял за прошедшие два года по вопросам, касающимся гражданских лиц. В этой связи я хотел бы еще раз поблагодарить моего друга и коллегу Михеля Шпинделеггера и австрийскую делегацию. Мы согласны с тем, что внимание Совета к защите гражданских лиц как к тематическому вопросу помогло создать долгожданную нормативную базу для регулирования этой проблемы, однако в деле улучшения фактического положения на местах гражданских лиц в вооруженных конфликтах особого прогресса достигнуто не было.

Хорватия твердо уверена, что новая резолюция Совета обеспечивает весьма ценную возможность для улучшения этого положения на благо всех гражданских лиц, оказавшихся в условиях вооруженного конфликта.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру по вопросам обороны и международной безопасности Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии достопочтенной баронессе Тейлор.

Баронесса Тейлор (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Прежде всего, г-н Председатель, разрешите мне поблагодарить Вас за созыв этого заседания. Мы глубоко признательны Вам и австрийской делегации за всю тяжелую работу, которую Вы проделали для привлечения внимания к пункту повестки дня, которому мы придаем большое значение. Я хотела бы также поблагодарить Генерального секретаря за его слова и заместителя Генерального секретаря за его информативный брифинг, который заставляет задуматься. Мы также рады видеть и слышать заместителя Верховного комиссара.

Я хотела бы сказать, что Соединенное Королевство присоединяется к заявлению, которое Постоянный представитель Швеции сделает от имени Европейского союза.

Мы разделяем многие из обеспокоенностей, которые сегодня были высказаны в брифинге. С учетом того, что многие гражданские лица сегодня находятся в опасной ситуации, несмотря на усилия, которые Совет Безопасности прилагает в течение последних 10 лет, настоятельно необходимо, чтобы вопрос о защите гражданских лиц находился в центре работы Совета. Мы приветствуем тот факт, что в только что принятой резолюции 1894 (2009) вопросу гуманитарного доступа уделяется первоочередное внимание.

Мы также согласны с Генеральным секретарем в том, что мы можем сделать гораздо больше для минимизации нарушений международного гуманитарного права. Совету следует быть готовым принимать меры в отношении грубых и повсеместных нарушений, которые совершаются в отношении гражданских лиц, даже если такие нарушения происходят в ситуациях внутренних вооруженных конфликтов. Защита гражданских лиц требует применения комплексного подхода, который иногда будет касаться деликатных для некоторых правительств вопросов. Мы должны быть готовы преодолевать такие проблемы.

Мы также хотели бы, чтобы Совет продемонстрировал истинную готовность заниматься предотвращением и урегулированием конфликтов. В Совете мы часто говорим о важности предотвращения конфликтов, однако очень редко достигаем консенсуса в отношении конкретных действий. Чтобы изменить эту практику, мы должны будем усилить наши возможности по части получения и анализа информации и, что еще важнее, мы должны будем проявить бóльшую готовность гасить опасные ситуации на достаточно раннем этапе. Как мы уже заявляли ранее, Соединенное Королевство к этому готово.

По международному праву главную обязанность по защите гражданских лиц несут стороны вооруженного конфликта. Однако, когда эта обязанность не выполняется или когда национальный по-

тенциал оказывается не достаточным для обеспечения защиты, четкую роль могут сыграть миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, как в плане предоставления гражданским лицам физической защиты, так и в плане оказания национальному правительству помощи в выполнении им своих обязанностей.

Мое правительство считает, что защита гражданских лиц представляет собой одно из важных мерил авторитета операций по поддержанию мира. Она точь-в-точь отвечает сокровенным желаниям людей во всем мире и их ожиданиям в отношении действий Организации Объединенных Наций. Мы все — в неоплатном долгу благодарности перед миротворцами, которые выполняют важнейшую задачу по защите гражданских лиц, постоянно в тяжелых условиях и часто серьезно рискуя своей собственной безопасностью.

Мы должны обеспечить, чтобы миссиям по поддержанию мира ставились реально выполнимые задачи, чтобы они были обеспечены достаточными ресурсами, подготовкой и организационной структурой, позволяющей им успешно защищать гражданских лиц. Поэтому Соединенное Королевство полностью поддерживает новые усилия по улучшению диалога между Секретариатом, Советом Безопасности и странами, которые предоставляют военные и полицейские контингенты. Основную роль в этом процессе должен играть Специальный комитет по операциям по поддержанию мира.

На местах существует много хорошей практики, которую мы можем взять за основу. Миротворцы в Демократической Республике Конго в очень трудных условиях активно защищают гражданских лиц и в усилиях по обеспечению комплексного подхода сочетают гражданскую и военную работу. Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) определила «горячие» точки защиты и с помощью механизмов раннего оповещения и быстрого реагирования развернула мобильные оперативные базы и совместные группы защиты.

Это — новаторские меры, которые дают свои плоды. МООНДРК, например, доказывает важность системного комплексного подхода к вопросу обеспечения защиты. Она также подчеркивает необходимость в обеспечении всем нуждающимся руководства со стороны Организации Объединенных Наций. Обе эти меры будут помогать руководителям на местах обоснованно принимать трудные решения, что им часто приходится делать.

В этом контексте мы с нетерпением ожидаем возможности ознакомиться с выводами и рекомендациями независимого исследования хода выполнения мандатов, проведение которого было своевременно заказано Департаментом операций по поддержанию мира (ДОПМ) и Управлением по координации гуманитарных вопросов (УКГВ). В будущем важно, чтобы Департамент операций по поддержанию мира и Управление по координации гуманитарных вопросов продолжали тесно сотрудничать в осуществлении рекомендаций, которые содержатся в этом исследовании. В свою очередь, мы надеемся, что в этом исследовании будут учтены соображения Комитета 34 и неофициальной группы экспертов при Совете по вопросу о защите гражданского населения.

Сегодняшнее заседание и резолюция, которую мы только что приняли, резолюция 1894 (2009), являются шагом вперед к достижению общего понимания по некоторым сложным вопросам, стоящим перед Организацией Объединенных Наций в области миротворчества и миростроительства. Соединенное Королевство надеется на проведение в дальнейшем дискуссий по этим вопросам в предстоящие месяцы и в Специальном комитете по операциям по поддержанию мира в следующем году.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Коста-Рики.

Г-н Угальде (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, Коста-Рика хотела бы поблагодарить Вас и Вашу делегацию за проведение обсуждения вопроса о защите гражданского населения и за Вашу инициативу, которая привела к принятию этой новой резолюции (резолюция 1894 (2009)). Мы хотели бы также отметить присутствие здесь Генерального секретаря, заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и заместителя Верховного комиссара по правам человека и поблагодарить их за выступления. Я хотел бы также приветствовать присутствующих здесь уважаемых министров.

За период своего пребывания в Совете Безопасности в качестве его члена Коста-Рика принимала участие в обновлении всеобъемлющих рамок защиты. За последние два года мы внесли свой

вклад в принятие резолюций по таким вопросам, как дети и вооруженные конфликты (резолюция 1882 (2009)), сексуальное насилие (резолюция 1820 (2008)), женщины и мир и безопасность (резолюция 1888 (2009) и 1889 (2009)), а также в оперативное дополнение к памятной записке. Сегодня мы завершаем цикл обновления этих рамок на основе принятия новой резолюции о защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах (резолюция 1894 (2009)). Кроме того, Коста-Рика способствовала укреплению мандатов по защите ряда миротворческих миссий и принимала участие в работе группы экспертов по вопросу о защите гражданского населения с момента ее создания.

В течение последних 10 лет защита гражданских лиц признается как основополагающий компонент мандата Организации Объединенных Наций и как центральный элемент легитимности и авторитетности операций по поддержанию мира. Несмотря на достигнутый на сегодняшний день прогресс, сохраняются значительные проблемы, в частности в области подотчетности и соблюдения международного права.

Коста-Рика считает, что Совет Безопасности должен обеспечить защиту гражданского населения и энергично и решительно реагировать на серьезные нарушения на основе использования всех имеющихся в его распоряжении средств. Обязательство по защите гражданских лиц распространяется на все ситуации, и во всех районах мира должны применяться одинаковые стандарты, независимо от любых политических соображений.

Еще одним важным аспектом этого мандата является подотчетность. На Совет возложена обязанность по пристальному мониторингу ситуаций, в которых международное право неоднократно нарушается. Мы считаем, что Совет должен получать своевременную и подробную информацию, содействовать проведению при необходимости расследования и обеспечивать оказание своевременной помощи жертвам. Мы должны энергично работать над достижением соглашений, которые гарантируют жертвам доступ к правосудию, включая передачу дел в Международный уголовный суд с учетом его вспомогательной роли в том случае, если национальные власти не обладают потенциалом или не проявляют политической воли к выполнению своих обязанностей и обязательств. Совет должен принимать меры по укреплению сектора безопасности во всех своих миссиях, в частности тех, в полномочия которых входит обеспечение отправления правосудия в переходный период, что является обязательным инструментом консолидации мира, восстановления и стабильности, борьбы с безнаказанностью и обеспечения соблюдения прав человека.

Защита гражданских лиц является всеобъемлющей, многогранной концепцией и главной обязанностью государств. Тем не менее с учетом природы сегодняшних конфликтов для достижения своих целей, эта концепция требует стратегических партнерских связей между государствами, Организацией Объединенных Наций, региональными организациями, неправительственными организациями и самим пострадавшим населением.

Усилия по учреждению и продлению мандатов, планирование миссий, развертывание и оценка на сегодняшний день явно недостаточны для учета аспекта защиты гражданских лиц в качестве сквозного основополагающего элемента операций по поддержанию мира и для достижения их целей. Для эффективной защиты гражданских лиц необходимо работать над интеграцией усилий в ходе операций по поддержанию мира и улучшать координацию между политическими, военными и гуманитарными участниками.

Совет Безопасности, сотрудники миссий, гуманитарные учреждения и гражданское население должны четко знать, чего ожидать от миссий, а также их роль и обязанности. Совет должен иметь конкретное представление о ресурсах, необходимых для эффективного выполнения мандатов. Для каждой миссии должна быть разработана стратегия, которая включает в себя все ее компоненты. Для выполнения своих задач миротворцы должны иметь четкие руководящие указания и пройти надлежащую подготовку с учетом общей оперативной концепции. Кроме того, для повышения уровня безопасности необходимо улучшить взаимодействие и содействовать более эффективному обмену информацией между миссиями, гуманитарными организациями и местным населением.

Со своей стороны, Секретариат должен систематически включать в свои страновые доклады соответствующие данные и рекомендации по защите гражданского населения, уменьшению рисков и угроз и информацию по ограничениям в связи с гуманитарным доступом.

Таким образом, более энергичное руководство и выполнение обязанностей необходимы для обеспечения большей слаженности, единства цели и общего видения, а также взаимосвязи между защитой гражданских лиц и успешным политическим урегулированием любого конфликта.

Я хотел бы сделать краткое заявление от имени Сети безопасности человека, в которую входят Австрия, Канада, Чили, Коста-Рика, Греция, Ирландия, Иордания, Мали, Норвегия, Словения, Швейцария и Таиланд, а также Южная Африка в качестве наблюдателя.

В этом году исполняется 10 лет со дня принятия первой резолюции Совета Безопасности, содержащей конкретные положения о защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах (резолюция 1265 (1999)), а также 10 лет с момента создания нашей Сети. Мы хотели бы выразить удовлетворение в связи с завершением процесса, который привел к принятию новой резолюции (резолюция 1894 (2009)).

Мы хотели бы выразить признательность Австрии за достижение этого результата. Мы с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый Советом Безопасности в тематическом обсуждении, и позитивные события в этой области. Мы хотели бы подтвердить нашу убежденность в том, что по-прежнему необходимо работать над решением пяти задач, приведенных в докладе Генерального секретаря (S/2009/277). Мы считаем важным учитывать аспект безопасности человека для того, чтобы гарантировать не только физическую защиту, но и уважать достоинства гражданских лиц, затронутых конфликтом.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Франции.

Г-н Аро (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить Австрию за предоставленную нам возможность вновь рассмотреть в формате открытых прений вопрос о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Франция поддерживает заявление, которое будет сделано представителем Швеции от имени Европейского союза.

Сейчас, когда мы отмечаем 60-ю годовщину Женевских конвенций и 10-ю годовщину принятия первой резолюции по вопросу о защите гражданских лиц (резолюция 1265 (1999)), я хотел бы подтвердить обязательства Франции в этой области. Соблюдение международного гуманитарного права не подлежит обсуждению. Все стороны в вооруженном конфликте — как государства, так и негосударственные образования — должны уважать это право. Права человека должны быть гарантированы, будь то в Судане, Газе, Шри-Ланке или, совсем недавно, в Гвинее. В связи с ростом вероятности возникновения конфликтов в густонаселенных районах и необходимостью вести борьбу с противником, который носит гражданскую одежду, возникают дополнительные проблемы в том, что касается осуществления Женевских конвенций. Этот вопрос заслуживает внимания международного сообщества.

Я хотел бы затронуть в своем выступлении два вопроса — во-первых, вопрос об операциях по поддержанию мира и, во-вторых, вопрос о борьбе с безнаказанностью.

Обеспечение защиты гражданских лиц, которое является одной из функций операций по поддержанию мира, не ограничивается выполнением военных задач по защите от непосредственных угроз физического насилия. Эта деятельность также подразумевает осуществление более всеобъемлющих и более сложных обязанностей и задач. Она включает разработку комплексных оперативных планов в качестве части всеобъемлющего стратегического планирования.

Нам также следует дать конкретную характеристику операций по поддержанию мира. Франция предоставила финансовые средства на цели проведения Секретариатом исследования по этому вопросу. Рекомендации, которые будут подготовлены по результатам данного исследования, должны дать возможность ряду субъектов, причастных к защите гражданских лиц — начиная с Совета Безопасности, утверждающего соответствующие мандаты, и заканчивая сотрудниками на местах, доводящими поступившие указания до сведения персонала контингентов, — общее и одинаковое представление о своих обязанностях. Кроме того, Совет Безопасности должен просить лишь о том, что возможно; но впоследствии он должен удостовериться в том, что было сделано.

Что касается последнего момента, то позвольте мне сказать несколько слов о Демократической Республике Конго — великой трагедии нашего вре-

мени, которая стоила жизни сотням тысяч и, возможно, даже миллионам гражданских лиц. Операция Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго является иллюстрацией всех тех вызовов, с которыми нам приходится сталкиваться. Разумеется, мы попытались найти необходимое решение путем дополнительного уточнения мандата миссии в резолюции 1856 (2008). Мы также предприняли новаторские инициативы на местах, включая создание совместных групп по защите и системы раннего предупреждения. Однако, как нам постоянно напоминают сегодня представители неправительственных организаций, мы сами должны интересоваться ситуацией на местах.

Кровавые расправы и нападения на гражданских лиц продолжаются в масштабах, которые не могут не тревожить. Поэтому, когда в конце этого года нам придется продлевать мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, Совету Безопасности следует проявить решимость в осуществлении только что принятой нами резолюции о защите гражданских лиц (резолюция 1894 (2009)). Франция проявит в этой связи особую бдительность.

Вот что я хотел бы сказать об операциях по поддержанию мира. Позвольте теперь перейти к вопросу о борьбе с безнаказанностью. Здесь необходимо, чтобы государства обеспечивали уголовное преследование и наказание лиц, совершающих нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права. Это требует проведения беспристрастных и независимых расследований. В случае невозможности этого сделать, международные системы уголовного правосудия должны брать на себя расследования наиболее серьезных преступлений. Франция призывает все государства присоединиться к Римскому статуту и сотрудничать с Международным уголовным судом. Без подлинного наказания нельзя обеспечить предупреждение или искоренение таких преступлений. Именно поэтому Совет Безопасности должен изучить возможность включения санкций за нарушение международного гуманитарного права при утверждении или продлении мандатов комитетов по санкциям, в том числе за препятствование доступу к гуманитарной помощи.

И наконец, я хотел бы воспользоваться представившейся благодаря этому заседанию Совета Безопасности возможностью, чтобы поддержать недавнее подтверждение Генеральной Ассамблеей концепции обязанности защищать. В соответствии с этой концепцией на Совет Безопасности возлагается особая ответственность. Речь идет не просто о вмешательстве в серьезные кризисы для того, чтобы прекратить совершение самых ужасных преступлений, речь идет о принятии заблаговременных мер для предотвращения таких преступлений и укреплении систем предупреждения в ситуациях, в которых такие преступления могут быть совершены. В своих действиях в Совете Франция никогда не забывает о такой ответственности. Мы не пожалеем усилий для реализации этой концепции.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Российской Федерации.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Г-н министр, мы рады приветствовать Вас в качестве Председателя Совета Безопасности на этом важном заседании. Хотели бы поблагодарить австрийских партнеров за предложение еще раз обратиться к вопросу о защите гражданских лиц в ходе вооруженного конфликта, а также за внесенный австрийской делегацией вклад в разработку соответствующего документа Совета.

Мы признательны также Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Пан Ги Муну, его заместителю г-ну Холмсу, а также заместителю Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека г-же Кан Гюн Ва за их выступления.

Мы поддерживаем принятие сегодня Советом резолюцию. Будучи плодом всестороннего обсуждения, она является комплексным документом, объединяющим подходы к правовым, правозащитным и миротворческим аспектам рассматриваемой проблематики.

Российская Федерация выступает за мирное разрешение споров. В XXI веке не должно быть места насилию и вооруженным конфликтам. Однако приходится признавать реальность. Несмотря на усилия международного сообщества, вооруженные конфликты происходят и уносят жизни многих людей, большинство из которых являются гражданскими лицами. Именно они нуждаются в нашей особой защите. Речь идет прежде всего о детях, женщинах, пожилых людях, а также об оказывающем им помощь гуманитарном персонале. Убежде-

ны, что для исправления ситуации необходимы отказ от избирательных и односторонних подходов к нарушениям международного гуманитарного права, строгое соблюдение правозащитных стандартов и выполнение соответствующих решений Совета Безопасности.

Мы решительно осуждаем как преднамеренные нападения на гражданских лиц, так и их гибель в результате неизбирательного или непропорционального применения силы, что является грубым нарушением международного гуманитарного права. Удовлетворены тем, что данная проблема нашла отражение в принятой Советом резолюции.

Нет оправдания вооруженным группам, которые нападают на мирное население, совершают террористические акты и захватывают заложников. Подчеркиваем ответственность всех сторон за обеспечение безопасности гражданских лиц и строгое соблюдение норм международного гуманитарного права. Выступаем за тщательное расследование соответствующих инцидентов и наказание виновных. Это же касается и деятельности частных охранных предприятий, жертвами действий которых также становятся ни в чем не повинные люди.

Защита мирного населения — первоочередная задача правительств вовлеченных в конфликт государств. Все стороны в вооруженных конфликтах несут ответственность за обеспечение безопасности гражданских лиц. Деятельность международного сообщества должна быть направлена на содействие национальным усилиям в этой сфере. Принятие им соответствующих мер, особенно силового характера, возможно лишь с санкции Совета Безопасности и в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. При этом важно учитывать экономическую, социальную, историческую, религиозную, культурную и другую специфику стран и регионов, а также характер каждого конфликта, первопричин и путей его урегулирования.

Тематика защиты гражданских лиц в рамках осуществления мандатов миротворческих операций требует продолжения тщательного анализа. Эта работа должна вестись в системной увязке с осуществлением иных шагов по повышению эффективности миротворчества Организации Объединенных Наций. В этом контексте мы выступаем за дальнейшее совершенствование практики оперативных консультаций между членами Совета Безопасности, странами-поставщиками контингентов и Секретариатом по всем аспектам деятельности миротворческих операций, включая стадии их планирования, на основании имеющихся процедур и форматов, а также ранее принятых решений Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Не вызывает сомнения необходимость выработки Советом Безопасности четких и реалистичных мандатов по защите гражданских лиц с учетом имеющихся в распоряжении операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций финансовых и материально-технических ресурсов, а также оперативного руководства в этой области на основе консультаций с государствами-членами. Вместе с тем не следует забывать, что защита гражданских лиц — это только один из элементов в мандатах операций по поддержанию мира. Основная же задача ооновского миротворчества — оказание содействия мирному процессу. В деле защиты гражданских лиц большое значение имеют разоружение, демобилизация и реинтеграция бывших комбатантов. Этим программам необходима адекватная поддержка со стороны миротворческих миссий Организации Объединенных Наций. Важным фактором является деятельность гуманитарных агентств. Она должна строиться на нормах Устава Организации Объединенных Наций и базовых гуманитарных принципах, а ее результативность во многом зависит от того, как она вписывается в усилия международного сообщества по политическому урегулированию.

Г-н Такасу (Япония) (*говорит по-английски*): Я выражаю Вам, г-н Председатель, признательность за организацию этих важных прений. Я также хотел бы отметить ведущую роль Австрии в поощрении дела защиты гражданских лиц. Кроме того, мы признательны Генеральному секретарю, заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и координатору чрезвычайной помощи г-ну Джону Холмсу и заместителю Верховного комиссара по правам человека г-же Кан Гюн Ва за их важные выступления.

Совет Безопасности выработал ряд нормативных стандартов и механизмов, относящихся к защите гражданских лиц, после принятия им резолюции 1265 (1999). В их число входят, среди прочего, памятная записка по вопросу об обзоре мандатов миссий, обновленная в начале этого года, и только что принятая резолюция 1894 (2009). В то же время

мы должны признать, что огромные и разнообразные проблемы в сфере защиты гражданских лиц — такие как сексуальное насилие, использование детей в качестве солдат, преднамеренные нападения на гуманитарный персонал и другие нарушения международного гуманитарного права и норм в области прав человека — сохраняются во многих частях мира. Нашей наиболее неотложной задачей сейчас является определение того, как мы можем осуществить эти нормативные основы и стандарты на практике.

В первую очередь, международные нормы гуманитарного права и прав человека должны быть взяты на вооружение всеми государствами. К сожалению, многие из государств, вовлеченных в вооруженный конфликт, еще не присоединились к ключевым договорным актам, таким как дополнительные протоколы к Женевской конвенции 1949 года и Римский статут Международного уголовного суда. Мы настоятельно призываем все государства стать участниками этих договорных актов.

После ратификации эти договорные акты необходимо соблюдать и претворять в жизнь. Государства несут главную ответственность за защиту своих граждан. Однако в ходе вооруженного конфликта государства часто не имеют потенциала и учреждений, необходимых для осуществления такой задачи. Необходимо, чтобы такие государства укрепляли свои правоприменительные учреждения, содействовали проведению реформы сектора безопасности и обеспечивали верховенство права. Международное сообщество должно поддерживать усилия таких стран в области укрепления их потенциала. Япония будет оказывать максимально возможную помощь в этом отношении.

Мы должны также обращать внимание на столь же серьезные нарушения закона негосударственными образованиями, которые часто действуют вне рамок эффективного законного управления и намеренно используют гражданских лиц для достижения своих целей. Совет Безопасности должен рассматривать серьезные нарушения международных норм гуманитарного права и прав человека, когда бы они ни происходили, обнародовать свою позицию и настоятельно призывать стороны предпринимать шаги в целях улучшения ситуации. В случае необходимости, Совет должен принимать меры в целях проверки фактов и установления ответственности, а иногда также вводить адресные санкции, с тем чтобы обеспечить соблюдение международного права государствами и негосударственными группами.

Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность за защиту гражданских лиц в местах развертывания миротворческих операций Организации Объединенных Наций, и на нее возложена задача поступать таким образом. Разумеется, сделать это нелегко. Из 15 миротворческих операций, развернутых в настоящее время, 8 имеют мандат на обеспечение защиты. Многие из этих миссий сталкиваются с трудностями при осуществлении своих сложных и ответственных мандатов, располагая ограниченными людскими и материальными ресурсами. Районы, в которых они развернуты, обычно являются весьма обширными, и во многих случаях персонал миссии не обязательно имеет четкое представление о том, как следует претворять мандат Совета Безопасности в оперативную деятельность на месте.

Для того чтобы мандат мог быть успешно реализован, он должен быть реалистичным и практически осуществимым. Другими словами, при выработке мандата миротворческой операции Совет Безопасности должен в полной мере принимать во внимание местные условия безопасности и другие ситуации, а также наличие ресурсов и полевой поддержки. Это имеет большое значение с точки зрения авторитета Совета и Организации Объединенных Наций в целом. Что касается гарантирования авторитета, то мы просим Генерального секретаря обеспечивать это, недвусмысленно доводя до сведения правительства и народа принимающей страны конкретную роль, которую должна будет выполнять миссия.

Некоторые миссии начали применять новаторские подходы, чтобы воплотить волю Совета в оперативный план. К сожалению, многие этого не сделали. В целях преодоления этой ситуации мы просим Секретариат сформулировать и разработать оперативную концепцию и рекомендации по вопросу о защите гражданских лиц, наиболее четко приспособленные к удовлетворению потребностей каждой конкретной миссии и к ситуациям на местах.

В то же время я хотел бы подчеркнуть, что защита не означает просто защиту от надвигающейся военной угрозы. Мандат на обеспечение защиты должен выполняться не только военным компонен-

том, но и гражданским компонентом в целях решения таких вопросов, как нарушения прав человека и координация гражданской и военной деятельности. Поэтому каждая миссия, имеющая мандат на обеспечение защиты, должна выработать всеобъемлющую стратегию.

В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что расширение прав уязвимых групп населения — детей, беженцев, перемещенных внутри страны лиц и других групп — также способствует защите гражданских лиц и предотвращению возобновления конфликта. Расширение прав — ключевое понятие безопасности человека. Мы считаем, что оно существенно дополняет оперативные планы и стратегию защиты гражданских лиц.

Помимо совершенствования руководящих принципов и стратегии, необходимо обеспечить надлежащий уровень людских и финансовых ресурсов, обучения, информации о местной ситуации, активов и оснащения, включая наземный и воздушный транспорт, а также средств связи в целях эффективного осуществления мандата. Поэтому необходимо проводить очень тесные консультации со странами, предоставляющими войска, странами, предоставляющими полицейские контингенты, странами, предоставляющими основные финансовые средства, и с принимающими странами на самых ранних этапах выработки мандата. В частности, нам надо укреплять подготовку, предшествующую развертыванию, поскольку навыки, необходимые для реализации мандата по обеспечению защиты, существенно отличаются от тех, которые требуются для других операций.

Мы весьма удовлетворены тем первоочередным вниманием, которое уделяется сейчас этому вопросу Генеральным секретарем, Секретариатом и самим Советом Безопасности. Я надеюсь, что итоги таких исследований, как исследование «Новые горизонты», совместное исследование Управления по координации гуманитарных вопросов и Департамента операций по поддержанию мира, а также Рабочей группы Совета Безопасности по операциям по поддержанию мира, будут полностью проанализированы, с тем чтобы укрепить партнерства со всеми заинтересованными сторонами, включая, в частности, страны, предоставляющие войска, страны, предоставляющие полицейские контингенты, и страны, предоставляющие основные финансовые средства.

В заключение хочу отметить, что для того чтобы Совет осуществлял надлежащие действия, он должен получать своевременную и точную информацию с места событий. Миссии Организации Объединенных Наций, наделенные мандатом на обеспечение защиты, должны предоставлять Совету более подробную информацию о защите гражданских лиц на месте событий. Мы высоко оцениваем заседания Группы экспертов Совета Безопасности по вопросу о защите гражданских лиц, имеющие целью заслушивание брифингов представителей Секретариата, содержащих последнюю информацию, до проведения консультаций по вопросу о мандатах конкретных миссий.

Совет Безопасности должен продолжать совершенствование своей работы как на этапе формулирования мандатов, так и на этапе их осуществления. Резолюция 1894 (2009), принятая сегодня, является важным вкладом в определение курса, которым должен следовать Совет. Другими словами, мы должны пристально наблюдать за развитием процесса, руководствуясь критериями, предусмотренными в данной резолюции.

В заключение я хотел бы вновь заявить о твердой приверженности Японии укреплению безопасности уязвимого населения, застигнутого конфликтом.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Ливийской Арабской Джамахирии.

Г-н Даббаши (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность делегации Австрии за организацию этого важного заседания и поблагодарить Вас лично, г-н Председатель, за руководство его работой. Я хочу также поблагодарить Его Превосходительство Генерального секретаря за присутствие на этом заседании и за важный вклад в нашу дискуссию. Я хотел бы также поблагодарить заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и заместителя Верховного комиссара по правам человека за их заявления.

Участники Всемирного саммита 2005 года поддержали принцип ответственности за защиту населения от геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечества. Проводимые в Совете Безопасности дискуссии и его соответствующие резолюции, включая резо-

люцию 1674 (2006), помогли создать рамки, включающие меры по защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Цель этих мер — повысить эффективность реализации на местах принципов международного гуманитарного права и стандартов в области прав человека.

Однако, несмотря на существенный прогресс, достигнутый в сфере кодификации международного гуманитарного права, и на поддержку общих принципов защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте, достигнутые результаты в плане осуществления являются пока недостаточными. Это часто порождает разочарование в силу широкого разрыва между принципами и действиями.

Число жертв вооруженных конфликтов, включая жертв иностранной оккупации, не уменьшается. Страдания жертв увеличиваются. К ним относятся пытки и другие формы бесчеловечного обращения, такие как сексуальное и гендерное насилие, насилие в отношении детей, вербовка детей для участия в боевых действиях, торговля людьми, перемещения и сознательный отказ в доступе к международной помощи.

Мы по-прежнему живем в мире, где государства и группы преднамеренно и целенаправленно нападают на гражданских лиц или принимают стратегии, которые, как им известно, могут привести к жертвам среди гражданского населения. Поэтому мы хотели бы заявить, что войны развязывались и продолжают развязываться под предлогом борьбы с терроризмом или самообороны. В большинстве таких войн принципы и нормы международного гуманитарного права игнорируются. Большинство жертв этих войн составляют гражданские лица. Это, в частности, касается неоднократных актов агрессии против Ливана, войны в Ираке и вторжения в Афганистан.

Мы не должны также забывать и о жертвах местных конфликтов. Сомалийцы стали жертвами убийств, перемещений, изгнаний в качестве беженцев, голода и угроз и были лишены своих основных прав. В восточной части Демократической Республике Конго гражданские лица по-прежнему страдают в результате конфликта и ежедневных нарушений их прав. В Дарфуре и в восточной части Чада гражданские лица продолжают испытывать страдания из-за племенных конфликтов и региональных споров. Этот перечень является далеко не полным, и каждому это известно.

Палестинцы продолжают страдать от жестокого и бесчеловечного обращения в условиях израильской оккупации. В секторе Газа самые насущные потребности более 1,5 миллиона палестинцев по-прежнему не удовлетворяются. Их лишают доступа к гуманитарной помощи — даже к той помощи, которая предоставляется под эгидой Организации Объединенных Наций. Эта помощь не может поступать к ним своевременно. Сектор Газа превратился в огромную тюрьму, в которой вход и выход по-прежнему заблокированы. Это беспрецедентный случай в истории человечества.

Однако израильские оккупационные власти не удовлетворены ситуацией и предприняли вопиющий 22-дневный акт агрессии против сектора Газа, задействовав все средства массового уничтожения, включая такие запрещенные виды оружия, как белый фосфор. В ходе этих нападений никого не пощадили и не провели различия между гражданскими лицами и военнослужащими. Преднамеренным нападениям подверглись гражданские лица, такие объекты гражданской инфраструктуры, как больницы и школы, а также имущество и здания Организации Объединенных Наций. Результат известен всем и отражен во внушающих доверие международных докладах, которые вне всяких сомнений.

Более того мы не можем понять, как Совет Безопасности может хранить молчание и не принимать срочных мер по судебному преследованию тех израильтян, которые совершили военные преступления, в частности преступления в Газе. Эти преступления очень хорошо документально подтверждены и изложены в докладе органа по установлению фактов, учрежденного Генеральным секретарем для проведения расследования в целях оценки ущерба, нанесенного имуществу Организации Объединенных Наций в Газе, а также в докладе Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с израильской агрессией в Газе, возглавляемой судьей Ричардом Голдстоуном (A/HRC/12/48). Генеральная Ассамблея рассмотрела доклад Голдстоуна и одобрила вынесенные в нем рекомендации; она призвала Совет Безопасности принять меры в отношении военных преступлений и преступлений против человечности, совершенные израильскими оккупационными силами против гражданских лиц в Газе. Мы надеемся, что в конеч-

ном итоге в результате поддержки Израиля некоторыми членами Совета не будут заблокированы попытки Совета выполнить свои обязанности. Мы надеемся, что Израиль больше не будет оставаться неприкосновенным образованием, стоящим выше закона.

Тысячи палестинцев были безжалостно убиты или получили ранения на глазах всего международного сообщества. Против палестинцев было применено запрещенное в мире оружие, и практически полностью была разрушена инфраструктура Газы. В интересах торжества правосудия лица, совершившие эти преступления, должны быть наказаны. Совет Безопасности должен дополнять роль Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы проводимые в Совете прения о защите гражданских лиц были наполнены смыслом и чтобы Совет мог вернуть себе доверие.

Когда он принимал резолюцию 1674 (2006), Совет Безопасности очень четко высказался в отношении необходимости обеспечить беспрепятственную доставку гуманитарной помощи тем, кто в ней нуждается. Совет должен занять твердую позицию о предоставлении международной гуманитарной помощи и удовлетворении насущных потребностей нуждающихся лиц. По этой причине Совет должен оказать давление на израильские оккупационные власти, с тем чтобы они сняли осаду с Газы, обеспечили свободное передвижение людей, товаров и денежных средств в целях удовлетворения основных потребностей лиц, находившихся на осадном положении.

Некоторые страны с высоких нравственных позиций учат нас в Совете Безопасности тому, как защищать гражданских лиц. Однако эти страны ничего не делают для обеспечения защиты палестинцев от израильского террора или совершаемых Израилем на систематической основе преступлений против палестинского народа, даже несмотря на то, что они могли бы положить им конец. Эти страны конкурируют друг с другом в поставках израильскому образованию вооружений, чтобы убивать и калечить палестинцев. Более того, они заверяют в своей приверженности обеспечению так называемой безопасности Израиля, которая, конечно же, подразумевает безопасность израильской оккупации оккупируемых арабских территорий. Это вне всякого сомнения осложняет жизнь палестинцев и арабов, которые не могут найти объяснений такой слепой поддержке поведения Израиля.

Вопросы защиты гражданского населения в вооруженных конфликтах должны рассматриваться всесторонне и в контексте, который включает предупреждение, мотивацию причины и результаты. Мы хотели бы, во-первых, подчеркнуть, что Совету следует уделять более пристальное внимание предупреждению вспышки или обострения конфликтов. Для этого международные усилия должны координироваться и быть сосредоточенными на борьбе с голодом и нищетой и исправлении несправедливости, от которой страдают многие народы. Активизация превентивной дипломатии и механизмов раннего предупреждения во многом способствовала бы недопущению возникновения или обострения конфликтов. Во-вторых, согласно резолюции 1674 (2006), защита гражданского населения должна быть одной из самых приоритетных задач операций Организацией Объединенных Наций по поддержанию мира, которые должны располагать необходимыми средствами, чтобы быть на уровне этой задачи. В-третьих, когда Совет Безопасности принимает меры с целью гарантировать защиту гражданского населения, его действия должны быть сбалансированными и транспарентными, не допускать двойных стандартов и подкрепляться системой подотчетности и санкциями, которые служат сдерживающим средством для всех, без исключения.

Надеемся, что результатом наших прений станут скоординированные действия, соразмерные значению обсуждаемого вопроса, который касается прежде всего достоинства всего человечества.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов.

Г-жа Дикарло (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Мне тоже хотелось бы поблагодарить Генерального секретаря за высказанные им сегодня утром замечания, а заместителя Генерального секретаря Холмса и заместителя Верховного комиссара Кан за их брифинги.

Соединенные Штаты признательны Вам, г-н Председатель, и правительству Австрии за организацию этого важного обсуждения и за Вашу руководящую роль в отношении только что принятой Советом Безопасности резолюции. Резолюция 1894 (2009) закрепляет результаты десятилетних исследований и усилий, нацеленных на улучшение защиты гражданского населения в вооруженных кон-

фликтах. Свою глубочайшую признательность мы выражаем сегодня и сотням мужественных сотрудников Организации Объединенных Наций, направленных в зоны военных действий и погибших в попытке реализовать наши чаяния на практике.

В результате за десять лет благодаря деятельности Организации Объединенных Наций были спасены и получили помощь миллионы мирных граждан посредством миротворческих, гуманитарных усилий и усилий, направленных на обеспечение развития. Речь прежде всего идет о таких странах, как Бурунди, Кот-д'Ивуар, Демократическая Республика Конго, Гаити, Либерия, Сьерра-Леоне, Шри-Ланка, Тимор-Лешти и другие пострадавшие от вооруженных конфликтов страны.

Однако до сих пор есть слишком много мест, где основную тяжесть конфликтов по-прежнему выносят ни в чем не повинные люди. В том же самом десятилетии ответные меры либо принимались слишком поздно, либо были недостаточными. Прямым или косвенным результатом вооруженных конфликтов в прошлом десятилетии стала гибель миллионов конголезцев. В Дарфуре в результате массовой резни были убиты сотни тысяч человек, и миллионы были изгнаны из своих домов. Гражданское население в восточной части Демократической Республики Конго, Дарфуре и на территории как северного, так и южного Судана продолжает жить в тяжелых и нестабильных условиях. Это не может не вызывать серьезной обеспокоенности. Ни одно десятилетие продолжается насилие в Сомали, которому подвергается ее гражданское население. Повстанцы по-прежнему терроризируют ни в чем не повинных граждан в Ираке и Афганистане, а палестинцы и израильтяне продолжают страдать от непрекращающегося арабо-израильского конфликта.

Насилие по-прежнему угрожает слишком многим гражданам и делает их своей жертвой. Те же, кто его совершает, — а это часто мятежники, террористы, экстремистские группировки и прочие негосударственные субъекты — игнорируют закон и действуют вне сферы закона. Раздираемые войной государства часто не в состоянии привлечь виновных к ответственности и обеспечить безопасность своим гражданам. Сотрудники сил государственной безопасности, не имеющие необходимой подготовки и действующие бесконтрольно, а также государственные силы, объединенные в ходе выполнения мирных договоренностей с формированиями бывших мятежников, сами могут угрожать гражданскому населению, примером чему являются вооруженные силы Демократической Республики Конго.

Международные миротворцы способны помочь и действительно помогают обеспечить безопасность в находящихся в состоянии конфликта странах. Восемь миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в настоящее время имеют мандат защищать гражданское население от физического насилия, однако не все миротворцы имеют в своем распоряжении средства, отвечающие требованиям их многосложных мандатов. Мы должны постараться улучшить сложившуюся ситуацию.

В ряде случаев возможности миротворцев Организации Объединенных Наций не соответствуют степени угрозы. Поэтому необходимо значительно модернизировать боевой потенциал и меры принуждения. Особенно важно, чтобы проводящие такие операции вооруженные силы соблюдали женевские конвенции, шестидесятую годовщину которых мы отмечаем в нынешнем году. Вооруженные силы Соединенных Штатов соблюдают законы войны, в том числе Женевские конвенции, даже несмотря на то, что мы имеем дело с врагом, не демонстрирующим лояльности ни к одному из государств, скрывающимся среди гражданского населения и постоянно нарушающим законы.

В наши руки вверены жизни ни в чем не повинных гражданских лиц во всех зонах конфликта на планете, однако ситуации, в которых существует опасность для гражданского населения, радикально отличаются друг от друга. Поэтому в принятой сегодня резолюции речь идет о широком круге мер и мероприятий по укреплению защиты гражданского населения. Мне хотелось бы выделить четыре из них.

Во-первых, нам необходимо продолжать наращивать средства для обеспечения того, чтобы Совет Безопасности имел незамедлительный доступ к точной и объективной информации об угрозах гражданскому населению в вооруженном конфликте, о препятствиях на пути гуманитарного доступа и о предполагаемых нарушениях международного гуманитарного права, стандартов в области прав человека и беженского права.

Во-вторых, мы должны ужесточить меры по привлечению к ответственности тех, кто нарушает

законы войны. Совет Безопасности должен быть готов к введению против тех, кто нарушает международное гуманитарное право, санкций, будь то посредством замораживания их активов и введения запрета на международные передвижения или ограничений на поставки им товаров и вооружений. Чтобы покончить с безнаказанностью следует с помощью, когда это возможно, авторитетных и эффективных национальных судов или, когда это необходимо, международных или смешанных трибуналов устанавливать виновных и привлекать их к ответственности и добиваться примирения. Виновные должны привлекаться к ответу.

В-третьих, нам нужно оказывать странам, выходящим из состояния конфликта, помощь в восстановлении их инфраструктуры и институтов, в том числе тех, которые занимаются защитой и обеспечением безопасности граждан.

Наконец, членам Совета Безопасности, странам, предоставляющим военнослужащих и полицейских, и Секретариату — всем вместе нужно вырабатывать общее понимание того, какой смысл вкладывается в понятие защиты гражданского населения в контексте поддержания мира. Для этого необходимы общие для всех миссий стратегии защиты гражданского населения, объединяющие военный, полицейский и гражданский компоненты. Миротворцы должны быть подготовлены, обучены и оснащены всем необходимым для эффективного применения силы, когда это необходимо, согласно своим мандатам.

В этой связи мы надеемся в ближайшее время обсудить результаты недавно завершенного Департаментом операций по поддержанию мира и Управлением по координации гуманитарной деятельности исследования по вопросам защиты гражданского населения, в том числе на предстоящей сессии Специального комитета Генеральной Ассамблеи по операциям по поддержанию мира.

Мы располагаем как инструментами, так и механизмами для защиты гражданского населения в вооруженных конфликтах, однако нам предстоит проделать еще значительную работу по их совершенствованию, разработке новых и по мобилизации усилий на более последовательное их применение. Нам надлежит также продумать вопрос о принятии дополнительных мер, чтобы повысить безопасность персонала Организации Объединенных Наций, выполняющего эту важную работу. Одновременно со всем этим мы должны прилагать усилия для предотвращения, пресечения и прекращения самих вооруженных конфликтов.

Позвольте мне еще раз поблагодарить Вас, г-н Председатель, за организацию этого заседания по такому важному вопросу. Мы сожалеем, однако, о том, что, как мы только что слышали, кое-кто пытается использовать эту возможность для продвижения других целей.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Вьетнама.

Г-н Ле Лыонг Минь (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Я благодарю председательствующую в Совете австрийскую делегацию за ею инициативу провести нынешнее открытое обсуждение в Совете важного вопроса, касающегося защиты гражданского населения в вооруженных конфликтах. Я благодарю Генерального секретаря, заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и первого заместителя Верховного комиссара по правам человека за их выступления.

Моя делегация присоединяется к заявлению Движения неприсоединения, которое будет сделано представителем Египта.

Отмечая десятую годовщину рассмотрения в Совете Безопасности вопроса о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, мы с удовлетворением отмечаем усилия многих государств-членов по созданию национальных механизмов и институтов, чтобы лучше защищать гражданское население. Мы воздаем должное подразделениям Организации Объединенных Наций в целом и в частности Управлению по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) и миссиям по поддержанию мира с мандатом защищать гражданских лиц за их работу по защите и оказанию помощи гражданским лицам в вооруженном конфликте в течение последних лет.

Мы по-прежнему обеспокоены неизбирательным и чрезмерным применением силы против гражданского населения, широкомасштабными нападениями на школы, больницы и другие гражданские объекты, а также другими нарушениями, приводящими к многочисленным смертям, увечьям и страданиям ни в чем не повинных гражданских лиц.

Мы решительным образом осуждаем использование гражданских лиц в качестве живого щита

во время конфликта. Мы с тревогой отмечаем, что сейчас в результате конфликтов насчитывается почти 40 миллионов беженцев и перемещенных лиц, что привело к существенным социально-экономическим трудностям для принимающих стран и общин. Вызывает также тревогу тот факт, что во многих случаях практически полностью блокируется гуманитарный доступ для гражданских лиц, в том числе к продовольствию, топливу и медицинскому обслуживанию, и что продолжаются нападения на гуманитарный персонал, чтобы помешать ему оказывать гуманитарную помощь гражданскому населению.

Мы осуждаем все эти бесчеловечные акты против гражданских лиц и призываем все стороны в конфликте к строгому выполнению своих обязательств в соответствии с международным гуманитарным правом и международными стандартами в области прав человека для защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. Мы хотели бы обратить внимание на то, что для создания благоприятных условий и повышения эффективности доставки гуманитарной помощи гражданскому населению в ситуации вооруженного конфликта необходимо уважать и строго соблюдать принципы нейтралитета, беспристрастности и независимости при предоставлении такого рода помощи.

Вьетнам подтверждает свою последовательную позицию в вопросе о том, что государства несут главную ответственность в рамках своих соответствующих юрисдикций за защиту своего населения. Организация Объединенных Наций, региональные организации и международное сообщество играют важную роль в оказании поддержки и помощи государствам-членам, особенно посредством политического посредничества и предоставления гуманитарной помощи. В этой связи исключительно важным является взаимодействие и сотрудничество с национальными правительствами. Назрела также необходимость дальнейшего укрепления координации и сотрудничества подразделений Организации Объединенных Наций, особенно УКГВ, миссий Организации Объединенных Наций и страновых групп.

Мы убеждены в том, что к вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте необходимо подходить комплексно. Меры по защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, в том числе беженцев и внутренне перемещенных лиц, могут быть жизнеспособными лишь при должном удовлетворении практических потребностей гражданских лиц, в том числе в области средств к существованию, образования и медицинского обслуживания. При разработке такого рода мер должны внимательно изучаться методики, используемые при получении точной, своевременной и достоверной информации с мест, с тем чтобы добиться эффективности и действенности в работе. Совет и другие органы Организации Объединенных Наций должны придерживаться своих полномочий и с максимальной пользой применять существующие механизмы во избежание дублирования, содействуя тем самым достижению максимально высоких показателей в работе всей системы Организации Объединенных Наций.

Резолюция 1894 (2009), только что принятая Советом Безопасности, представляет собой очередную попытку решения гуманитарной задачи международного сообщества по защите гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта. Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, и делегацию Австрии за ваши усилия по принятию такой важной резолюции.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Буркина-Фасо.

Г-н Кафандо (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): С момента проведения выездного совещания в Альпбахе, г-н Председатель, мы знали о том, как основательно Вы подготовили сегодняшнее обсуждение вопроса, который является главной обязанностью международного сообщества и, в частности Совета Безопасности. Мы хотели бы воздать Вам должное за это, веря в то, что мы не просто проведем очередное заседание, а разработаем новое видение в целях лучшего понимания задачи и более эффективной защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте.

После принятия резолюции 1265 (1999) десять лет тому назад и Женевских конвенций 60 лет тому назад Совет Безопасности неоднократно рассматривал эту проблему, которая становилась все более сложной по мере того, как возникали конфликты различного рода. Помимо классических военных действий, мы сегодня являемся свидетелями межплеменных и межэтнических войн, ведущих к погромам, объектом которых является гражданское население. Массовые расправы в Сьерра-Леоне и

Либерии в ходе гражданских войн и, что по времени ближе к нам, зверства в Демократической Республике Конго, Дарфуре, Шри-Ланке и Газе свидетельствуют о том, насколько остро, несмотря на добрую волю, коллективные усилия и применение мощных средств, по-прежнему стоит проблема защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте, которая, как и раньше, далека от своего разрешения. Тем не менее систематическое обсуждение этой проблемы в Совете Безопасности свидетельствует о его решимости найти приемлемые решения.

Арсенал юридических средств, разработанных для решения этой проблемы, со временем увеличился. Достоинство резолюции 1674 (2006) заключается в том, что она включает концепцию безнаказанности наряду с концепцией защиты гражданских лиц. Шесть других резолюций, связанных с конкретными аспектами защиты гражданских лиц, позволили привлечь внимание к положению женщин и детей, а также к проблеме сексуального насилия. Наряду с этим Совет принял восемь заявлений Председателя и обновил памятную записку от января 2009 года (S/PRST/2009/1, приложение), а также учредил комитеты по санкциям и трибуналы. Таким образом, рамки определены, и они очень четкие.

К сожалению, несмотря на такой существенный прогресс, еще многое предстоит сделать для пресечения грубых нарушений международного гуманитарного права, продолжающихся вопреки всем соответствующим резолюциям Совета Безопасности. Более того, мы, увы, являемся свидетелями того, что гражданские лица по-прежнему первыми подвергаются нападению и становятся жертвами тех же самых зверств: сексуального насилия, обстрелов, разрушения домов и объектов инфраструктуры, принудительной вербовки детей, сексуального рабства, отказа в доступе к гуманитарной помощи, вынужденного перемещения и т.д. Перед лицом этих зверств остается лишь напомнить всем сторонам, в первую очередь комбатантам, об их обязанностях и обязательствах.

На государства возложена главная обязанность по защите своего населения от всех грубых нарушений. Поэтому они должны содействовать обеспечению доступа жертвам к правовой помощи, для чего необходимо создавать и укреплять надежные независимые судебные механизмы, открытые для жертв, и добиваться строгого выполнения решений судов, с тем чтобы положить конец безнаказанности. Необходимы также такие меры, как активизация работы органов военной юстиции, учреждение комиссий по расследованию и установлению истины и примирению. Сюда же относится и необходимость укрепления верховенства права в мирное время посредством защиты и поощрения прав человека, благое управление, социально-экономическое развитие и укрепление социальной сплоченности и национального единства. Все это может помочь предотвратить вспышку насилия.

Как и государства, вооруженные группировки также имеют обязательства согласно Женевским конвенциям. К сожалению, в некоторых случаях мы являемся свидетелями полной неосведомленности об этих основных документах, особенно со стороны негосударственных вооруженных группировок. Поэтому абсолютно необходимо установить с ними диалог в рамках сотрудничества с государствами, с тем чтобы ознакомить их с содержанием этих основополагающих документов. Такой подход, который уже принес убедительные результаты в решении проблемы детей в вооруженном конфликте, тем не менее, не должен восприниматься как легитимизация их существования. Кроме того, вооруженные группировки должны ввести внутренние дисциплинарные санкции и применять их со всей строгостью, в противном же случае руководители должны привлекаться к ответственности за действия членов своих группировок. Принимая во внимание имеющиеся препятствия, атмосферу отсутствия безопасности и насилия, одним из центральных вопросов в деле защиты гражданских лиц в ситуациях вооруженного конфликта является гуманитарный доступ. Мы призываем все стороны соблюдать нормы международного гуманитарного права и, что особенно важно, гарантировать безопасность гуманитарного персонала и обеспечить условия, облегчающие быстрое оказание помощи гражданскому населению через гуманитарные коридоры, в том числе в лагерях беженцев и внутренне перемещенных лиц.

Роль операций по поддержанию мира в отношении защиты гражданских лиц на настоящий момент хорошо определена. Поэтому сейчас необходимо наделить их четкими, реальными, выполнимыми мандатами, поддержанными необходимыми логистическими и финансовыми ресурсами, в том числе для подготовки контингента по соответствующим правовым нормам перед развертыванием. Кроме того, упомянутые мандаты должны обладать

достаточной гибкостью, чтобы всегда имелась возможность их точной корректировки в зависимости от положения на местах и от потребности в защите.

Учитывая межотраслевой характер предоставления защиты гражданским лицам, настоятельно необходимо улучшить взаимодействие между Управлением по координации гуманитарных вопросов, Департаментом операций по поддержанию мира, Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, Специальным представителем Генерального секретаря по вопросам сексуального насилия, который должен быть назначен, и всеми партнерами на местах, для того чтобы удовлетворять насущные потребности гражданского населения.

Необходимо также дополнительно принимать и другие меры. Например, повысить эффективность совместной работы с помощью инклюзивного, действующего при участии всех сторон механизма связи и обмена информацией между Организацией Объединенных Наций, государствами и гражданским обществом. Кроме того, структурированный анализ этих вопросов облегчит комплексное и согласованное рассмотрение данной проблематики, исходя из соответствующих положений меморандума.

Ответственность, которая исходно возложена на Совет Безопасности, обязывает его обеспечивать соблюдение своих собственных резолюций и норм гуманитарного права сплоченно действовать во всех случаях серьезных нарушений. Совет должен уделять особое внимание посредническим усилиям, призывая участников конфликта к искреннему диалогу, который должен проходить в атмосфере безопасности и взаимного доверия. В случаях серьезных нарушений Совет должен создавать независимые комиссии по выяснению фактов и в уголовном порядке преследовать нарушителей в соответствующих международных судебных органах. С момента появления первых признаков конфликта он обязан на систематической основе вмешиваться в ситуацию, оперативно развертывать операции по поддержанию мира с целью минимизации возможного ущерба. Постоянные проволочки, имевшие место во время геноцида в Руанде, должны послужить нам предостережением.

В заключении мы хотели бы выразить наше удовлетворение работой системы Организации Объединенных Наций, а также региональных и субрегиональных организаций. Мы приветствуем принятие 23 октября 2009 года Конвенции Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц и оказании им помощи в Африке. Эта уникальная конвенция устанавливает правовые и институциональные рамки, в соответствии с которыми государства обязаны принимать необходимые меры по предотвращению и устранению коренных причин насильственного перемещения. Кампальская декларация, в которой содержатся принципы действий в подобной ситуации, непосредственно призывает государства бороться с безнаказанностью, добиваясь, чтобы виновные в произвольном перемещении лиц несли ответственность согласно нормам национального и международного уголовного права. Мы также хотели бы поблагодарить персонал операций по поддержанию мира и гуманитарное сообщество, которые каждый день работают бок о бок с гражданским населением, за что иногда платят ценой собственной жизни.

Принятая только что резолюция даст возможность всем заинтересованным сторонам лучше осознать последствия этой человеческой трагедии и взять на себя ответственность по защите прав человека во время вооруженных конфликтов.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Китая.

Г-н Чжан Есуй (Китай) (*говорит по-китайски*): Прежде всего, я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за присутствие в Совете Безопасности и руководство этими открытыми прениями. Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна и заместителя Генерального секретаря Холмса и заместителя Верховного комиссара по правам человека Кан за их брифинги.

В этом году исполняется десять лет со времени обсуждения в Совете вопроса о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. На протяжении десяти лет Совет уделял все больше внимания защите гражданских лиц и приложил позитивные усилия для решения этого вопроса. Однако в условиях меняющейся природы вооруженного конфликта и в результате совокупного воздействия разнообразных факторов значительное число гражданских лиц во многих регионах мира по-прежнему страдают от последствий вооруженных конфликтов. Таким образом, международное сообщество сталкива-

ется со все новыми трудностями в деле защиты гражданского населения.

Мы глубоко озабочены тем, что ситуации вооруженного конфликта создают угрозу и причиняют ущерб жизни людей и их имуществу. Мы призываем стороны конфликта следовать нормам международного права и соответствующим резолюциям Совета Безопасности, защищать жизнь, собственность, законные права и интересы гражданских лиц. Мы выступаем за активизацию работы Совета на этом направлении.

Вопрос защиты гражданских лиц действительно носит сложный, многоаспектный характер. Заинтересованные страны, соответствующие международные учреждения Организации Объединенных Наций и региональные организации должны в максимальной степени использовать свои силы и опыт ради согласованного решения данного вопроса.

Совете Безопасности несет основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, поэтому он по долгу службы обязан держать на своей повестке дня вопрос о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте и действовать соответственно. Совет должен обратиться к рассмотрению его первопричин и уделять больше внимания предотвращению и сдерживанию конфликтов. Одновременно с этим необходимо проследить за тем, чтобы решение данного вопроса согласовывалось с общими рамками политического процесса, направленного на мирное разрешение конфликтов.

Основная ответственность за защиту гражданских лиц лежит на национальных правительствах. Предоставляя помощь, международное сообщество и внешние организации должны соблюдать положения Устава Организации Объединенных Наций и полностью выполнять волю, суверенитет и территориальную целостность соответствующего государства и воздерживаться от силового вмешательства. Диалог между Организацией Объединенных Наций и негосударственными вооруженными группами может принести свои плоды в плане защиты гражданских лиц, однако такой диалог должен вписываться в общие рамки сотрудничества Организации Объединенных Наций с соответствующим государством и проводиться с согласия национального правительства.

Что касается вопроса о безнаказанности, то мы считаем, что ведущая роль в отправлении правосудия принадлежит национальной судебной системе. За многие годы международному сообществу удалось разработать достаточно полную систему международных правовых норм. Женевские конвенции 1949 года и протоколы к ним, принятые в 1977 году, составляют основу комплексного и последовательного режима защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. Однако реальность сегодняшнего мира такова, что многие положения соблюдаются неполностью и непоследовательно. Поэтому главная задача состоит в том, чтобы обеспечить комплексное, справедливое и эффективное выполнение существующих норм. В связи с этим компетентные структуры Организации Объединенных Наций и международные договорные органы должны по-прежнему выполнять свои важные функции.

Совет Безопасности принял множество резолюций и заявлений Председателя по вопросу о защите гражданского населения в вооруженном конфликте. Следующим шагом должно стать эффективное выполнение этих документов.

Возложение на миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира задачи по защите гражданских лиц — это решение, которое Совет Безопасности принимает по каждому отдельному случаю. Мы придерживаемся того мнения, что мандат на защиту гражданских лиц должен предоставляться с учетом реальных потребностей и после детального анализа ситуации на местах, с учетом имеющихся возможностей и условий конкретной миссии по поддержанию мира. Здесь нежелателен усредненный подход. Мы придаем большое значение защите гражданских лиц, однако выступаем против беспорядочной выдачи таких мандатов без учета реальных обстоятельств и физической возможности следовать такому мандату.

Необходимо отметить, что ключевым условием успеха миссии по поддержанию мира является соблюдение трех принципов в руководстве операцией по поддержанию мира, а именно: согласие на местах, нейтралитет миссии и неприменение силы, за исключением случаев самообороны. Любое отступление от этих принципов в выполнении мандата на защиту гражданских лиц вызовет больше проблем, чем урегулирует, а то и может поставить под угрозу весь ход миротворческого процесса.

Для выполнения мандата на защиту гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта усилий одного Совета явно недостаточно. Если бороться с внешними проявлениями конфликта, не обращая внимания на его коренные причины, то это не будет способствовать долгосрочному решению проблемы защиты гражданских лиц. Сегодня большинство конфликтов происходит в менее развитых регионах мира. Организация Объединенных Наций должна мобилизовать общемировые ресурсы и оказать соответствующим странам финансовую и техническую помощь, с тем чтобы помочь им развить экономику, освободиться от нищеты и, таким образом, избежать конфликтов.

Мы надеемся, что Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет, Программа развития Организации Объединенных Наций, Всемирный банк и другие международные и региональные организации внесут свой вклад и помогут заинтересованным странам в таких областях, как экономическое развитие, урегулирование конфликтов и защита гражданских лиц. Мы также приветствуем тот факт, что неправительственные организации играют более конструктивную роль в этой связи.

Председатель *(говорит по-английски)*: Слово предоставляется представителю Турции.

Г-н Апакан (Турция) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна, заместителя Генерального секретаря г-на Холмса и заместителя Верховного комиссара по правам человека г-жу Кан за их обстоятельные заявления.

Я хотел бы поблагодарить председательствующую на этом заседании Австрию за организацию этого заседания высокого уровня. Мы также высоко ценим ее усилия по достижению консенсуса в отношении резолюции 1894 (2009), которая была принята десять лет спустя после того, как впервые в Совете была рассмотрена проблема защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах в качестве тематического вопроса. К сожалению, за эти десять лет не было ни одного дня, когда бы удавалось избежать потерь среди гражданского населения в вооруженных конфликтах или в ходе нападений на гражданских лиц. Мы должны реагировать на такие намеренные нападения. Мы имеем все основания сказать, что международное сообщество до сих пор не обеспечило безопасности гражданских лиц в вооруженных конфликтах.

В последние годы вопрос о защите гражданских лиц является приоритетным в повестке дня Совета, особенно с начала этого года, учитывая случаи массовых расправ и нарушений прав человека в различных регионах мира, в частности в Газе.

В недавнем докладе Генерального секретаря (S/2009/277) содержится обстоятельный отчет о сложившейся в последнее время ситуации в области защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах. В докладе говорится о нынешних трудностях и задачах на будущее. Однако недавние события также обнадеживают. Тот факт, что в последние месяцы были приняты резолюция 1882 (2009) Совета Безопасности о детях и вооруженных конфликтах, резолюции 1888 (2009) и 1889 (2009) о женщинах и мире и безопасности, указывает на важные успехи в области защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах.

В свете этих событий мы рады, что председательство Австрии обеспечило широкое освещение вопроса о поддержании мира в резолюции. Мы уделяем первоочередное внимание вопросам поддержания мира, миротворчества и миростроительства, что и было продемонстрировано во время нашего председательства в Совете. Конечно, резолюция является сбалансированной и не изменяет того факта, что есть очень чувствительные проблемы, которые рискуют подорвать или ослабить наши усилия, если они не будут с должной осторожностью рассмотрены.

В этой связи я хотел бы подчеркнуть четыре момента. Первый касается негосударственных вооруженных групп. Учитывая неизбежную двусмысленность этого термина и множество различных образований, которые подпадают под эту категорию, мы считаем, что нужно проявлять исключительную осторожность в отношении таких групп. Это очень важно, так как многие террористические организации пытаются злоупотреблять этим термином и тем, что понимается под ним, в стремлении заручиться вниманием и поддержкой международного сообщества.

Во-вторых, борьба с терроризмом является одновременно правом и обязанностью каждого государства. Ничто не должно ослабить нашу реши-

мость бороться с этим злом. Деятельность самих террористических организаций создает опасность для жизни гражданских лиц. Таким образом, международные и, в частности, неправительственные организации должны проявлять осторожность, действуя в зонах конфликта, и не позволять таким группам и организациям использовать себя.

В-третьих, являясь страной, предоставляющей воинские и полицейские подразделения для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, мы хотели бы, чтобы на аспекте поддержания мира в рамках этой проблемы в будущем делался больший упор. Мы рассчитываем, что учреждения системы Организации Объединенных Наций продолжат обсуждение результатов независимого исследования, проведенного Управлением по координации гуманитарных вопросов и Департаментом операций по поддержанию мира по вопросам защиты гражданских лиц в контексте операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

С этой целью мы надеемся, что региональная ответственность и сотрудничество будут иметь приоритетное значение. Мы также полагаем, что проблема культурных различий и чувствительные вопросы должны рассматриваться всеми государствами на этапе подготовки персонала перед его развертыванием. В этой связи также необходимо безотлагательно рассмотреть вопрос о создавшемся дисбалансе между получающими достаточное финансирование операциями по поддержанию мира в некоторых регионах, где вооруженные конфликты прекратились, и другими операциями, которые нуждаются в немедленном усилении.

В-четвертых, я хотел бы подчеркнуть, что только посредством укрепления верховенства права, прав человека, демократии и благого управления мы сумеем обеспечить долгосрочную и прочную защиту гражданских лиц. В будущем эти цели должны стать для нас главными.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Уганды.

Г-н Луквийя (Уганда) (*говорит по-английски*): Мы благодарим Вас, г-н Председатель, за организацию этого важного обсуждения вопроса о защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах. Мы также благодарим Генерального секретаря г-на Пан Ги Муна, заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи г-на Джона Холмса и заместителя Верховного комиссара по правам человека г-жу Кан Гюн Ва за их краткие, но очень информативные брифинги, проведенные сегодня утром.

В 2009 году мы отмечаем не только шестидесятую годовщину Женевских конвенций 1949 года вместе с дополнительными протоколами, но и десятую годовщину принятия резолюции 1265 (1999) Совета Безопасности о защите гражданских лиц.

Уганда по-прежнему обеспокоена тем, что подавляющее большинство жертв вооруженных конфликтов — это гражданские лица. Они по-прежнему являются мишенью для сторон в конфликте, подвергаются неизбирательным нападениям и другим видам насилия, таким как насильственное перемещение, сексуальное насилие, принудительное зачисление на военную службу, неизбирательные убийства, увечья, голод, болезни и потеря средств к существованию. Последствия этих нарушений ощущаются еще долгое время после завершения активных боевых действий. Шестьдесят лет, в течение которых предпринимаются попытки разобраться в концепции защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах, является долгим сроком, особенно для ни в чем неповинных гражданских лиц, которые, просыпаясь каждое утро, вновь сталкиваются с этими угрозами.

Распространение и фрагментация негосударственных вооруженных групп содействуют тому, что в своем большинстве конфликты носят сложный характер. Такие группы не признают или даже не осознают своих обязательств в соответствии с международным правом по защите гражданских лиц, а рассматривают последних как живой щит для увеличения своей численности и удовлетворения своих социальных потребностей. Еще большую озабоченность вызывает то, что гражданские лица, которые оказываются между воюющими сторонами, в большинстве своем, не знают о своих правах в соответствии с международным правом и их заботит больше всего, чтобы не попасть под перекрестный огонь и отличить своих от чужих.

Резолюция 1894 (2009) подтверждает эти обязательства и призывает государства, пережившие вооруженные конфликты, уделять особое внимание реформе в области безопасности и созданию независимых национальных судебных систем, а также

принимать все возможные меры для расширения прав и возможностей населения путем распространения информации, образования и обучения о правах и обязанностях гражданских лиц в вооруженных конфликтах. Однако опыт показывает, что такие государства не могут восстановить национальные институты в одиночку и поэтому нуждаются в поддержке международного сообщества. В новой резолюции (1894 (2009)) затрагиваются важные вопросы, которые мы часто воспринимаем как что-то само собой разумеющееся. Она признает необходимость защиты уязвимых людей, особенно женщин, престарелых, инвалидов и детей, которые подпадают под определение гражданские лица. Кроме того, в резолюции рассматривается важный компонент, в который входят беженцы и внутренне перемещенные лица.

Уганду обнадеживает то, что в резолюции уделяется внимание вопросам распространения стрелкового оружия и его дестабилизирующего воздействия, а также пагубных последствий наземных мин и взрывных устройств, оставшихся после войны. Для нас еще более важным является признание нужд лиц с ограниченными возможностями как уязвимой группы, которая появилась из-за неизбирательного использования этого оружия. Уганда призывает все субрегиональные и региональные организации, а также гражданское общество и государства-члены прийти на помощь этим людям и осуществлять инициативы, которые могли бы привести к разминированию и обезвреживанию неразорвавшихся боеприпасов, и проводить разъяснительную работу среди гражданского населения, информируя его об опасности, которую они несут.

В Африке находятся 11,6 миллиона из 26 миллионов зарегистрированных внутренне перемещенных лиц во всем мире. В сегодняшней резолюции отмечается принятая на встрече на высоком уровне, состоявшейся в Кампале 23 октября 2009 года, Конвенция Африканского союза о защите и помощи внутренне перемешенным лицам в Африке. Эта конвенция, известная сейчас как Кампальская конвенция, стала важной вехой в устранении коренных причин конфликтов в Африке. Конвенция содержит правовую базу для содействия и укрепления региональных и национальных мер по предотвращению, смягчению последствий, запрещению и ликвидации всех коренных причин вынужденного переселения.

Моя делегация также приветствует тот факт, что Совет признал необходимость рассмотрения вопроса о ВИЧ/СПИДе в качестве важного компонента национальных информационных программ подготовки сил по поддержанию мира перед их развертыванием, а также персонала, участвующего в деятельности по миротворчеству, поддержанию мира и миростроительству. Следует отметить, что ВИЧ/СПИД представляет постоянную угрозу для населения не только в мирное время, но еще в большей мере в условиях конфликта. Солдаты входят в группу высокого риска инфицирования ВИЧ/СПИДом в период развертывания и неосознанно могут передавать инфекцию другим людям при перемене места дислокации.

После того как замолчали пушки, местным жителям — многие из которых лишились всего — приходится восстанавливать разрушенное, не полагаясь ни на чью помощь, даже помощь со стороны дружественных сил. Международное право не предполагает возмещения убытков людям, лишившимся в результате вооруженного конфликта имущества или средств к существованию. В принятой сегодня резолюции содержится призыв к реализации национальных программ репарации для жертв, а также к проведению институциональной реформы. Однако моя делегация хотела бы сделать еще один шаг вперед и указать на необходимость того, чтобы все стороны в вооруженном конфликте делали упор на важности уважения достоинства гражданских лиц и признавали нанесенный им ущерб в результате правомерных боевых действий и также предоставляли существенное возмещение ущерба пострадавшим лицам и общинам, например оказывали им материальную помощь или финансировали программы гуманитарной помощи. Моя делегация призывает все государства-члены принять концепцию такой компенсации не потому, что на этот счет есть какое-то юридическое обязательство, а просто в интересах уменьшения масштабов страданий и из гуманных соображений. Этой политикой руководствуются Народные силы обороны Уганды (УПДФ), и войска УПДФ продолжают проводить эту политику в составе миссии Африканского союза в Сомали.

В заключение мы хотим поблагодарить делегацию Австрии за подготовку проекта только что принятой нами резолюции.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Мексики.

Г-н Эллер (Мексика) (*говорит по-испански*): Мы благодарим правительство и делегацию Австрии за созыв этого заседания, которое отражает приверженность Организации Объединенных Наций делу укрепления международного гуманитарного права для защиты жертв в условиях вооруженного конфликта. Мы также хотели бы поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна за его подробный доклад, а также заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-на Джона Холмса и заместителя Верховного комиссара по правам человека г-жу Кан Гюн Ва.

Мексика придает огромное значение этому вопросу и отмечает работу, проделанную в этом направлении Советом Безопасности за прошедшее десятилетие. В частности, мы приветствуем недавнее принятие резолюций 1882 (2009), 1888 (2009) и 1889 (2009), к которым мы сейчас можем добавить принятую сегодня резолюцию (1894 (2009)), которая, безусловно, укрепляет режим защиты гражданских лиц в условиях военного конфликта, особенно таких наиболее уязвимых групп, как женщины и дети.

Усовершенствование нормативно-правовой базы и международного свода правил в последнее время, несомненно, помогло четче определить концепцию защиты гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта. Однако, несмотря на добрые намерения, мы до сих пор не перешли от теории к практике. Положение на местах, к сожалению, с каждым днем ухудшается. Поэтому чрезвычайно важно добиваться более тесной увязки теории с практикой во избежание ситуаций, в которых гражданские лица становятся основными жертвами насилия в ходе вооруженного конфликта. Мы должны подчеркнуть, что соблюдение норм международного гуманитарного права, а также неправильное толкование этого права обеими сторонами в ходе вооруженного конфликта приводит к его серьезным нарушениям и может представлять собой состав военного преступления, попадающего под юрисдикцию Международного уголовного суда. В связи с этим чрезвычайно важно иметь стратегию, основанную на трех основных компонентах: во-первых, обеспечение соблюдения норм международного гуманитарного права; во-вторых, активизация деятельности гуманитарных организаций; и в-третьих, улучшение подотчетности для ликвидации безнаказанности.

Нормы международного гуманитарного права должны соблюдаться независимо от характера вооруженного конфликта. Четыре Женевские конвенции 1949 года, Дополнительные протоколы и другие документы международного гуманитарного права, а также обычное международное право формируют прочную основу принципов и норм, защищающих жизнь и достоинство всех тех, кто больше не участвует в военных действиях или никогда в них не участвовал. Мы призываем те государства, которые этого еще не сделали, присоединиться ко всем международным документам в области международного гуманитарного права, а стороны в конфликте — выполнять свои международные обязательства. Мы хорошо знаем, что обязанность соблюдать нормы международного гуманитарного права не может выполняться без должного выполнения на национальном уровне этих международных обязательств. Вот почему мы также настоятельно призываем все государства включить эти стандарты и принципы в свои национальные законодательства и практику.

Ясно, что отказ в доступе к гуманитарной помощи или блокирование такого доступа усугубляют положение населения, оказавшегося в условиях вооруженного конфликта. Когда гуманитарная помощь является неадекватной, то с учетом междисциплинарного характера этого вопроса миссии по поддержанию мира и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций в зонах конфликта выполняют задачу по защите гражданских лиц, и это следует признать.

Мы также хотели бы отметить и признать работу, выполняемую гуманитарными организациями, в частности Международным комитетом Красного Креста, и гражданским обществом, в особенности по доставке гуманитарной помощи и обеспечению безопасного, своевременного и беспрепятственного доступа к ней в зонах конфликта и в условиях сложных чрезвычайных ситуаций.

Обеспечение доступа гуманитарной помощи к гражданским лицам в вооруженном конфликте — это тема, которой мы придаем особое значение, поскольку это обязательное условие для обеспечения защиты. Как Мексика отмечала в ходе прений в январе текущего года (см. S/PV.6066), моя делегация хотела бы повторить, что мы не согласны с толко-

ваниями, которые могут ограничить или исключить понятие уважения человеческого достоинства в сложных ситуациях и которые поощряют позиции на основе той посылки, что гуманитарный принцип противоречит принципу суверенитета.

Когда акты насилия совершаются в отношении гражданских и других лиц, которым должна обеспечиваться защита в ситуациях вооруженного конфликта, необходимо отправлять правосудие для того, чтобы положить конец безнаказанности предполагаемых виновных лиц в совершении серьезных преступлений или лиц, которые отдавали приказы их совершать в нарушение международного права. Существование Международного уголовного суда и его дополняющая роль по отношению к национальной юрисдикции должны служить не только в качестве стимула для укрепления национальных систем правосудия, но и эффективным механизмом борьбы с преступлениями, когда национальные судебные структуры отсутствуют в результате конфликта. Вот почему важно добиваться универсальности Римского статута.

В заключение я хотел бы указать на важность проведения оценки достигнутого прогресса и анализа стоящих перед нами задач, с тем чтобы укрепить культуру уважения принципов и норм международного гуманитарного права и искоренить безнаказанность. Принятая нами сегодня утром резолюция является важным шагом в этом направлении.

И наконец, я хотел бы подчеркнуть, что эта оценка и анализ помогут нам преодолеть узкие политические интересы, которые зачастую мешают выполнению в полном объеме обязанностей, вытекающих из международного права, принятию оперативных и решительных мер по преодолению гуманитарных кризисов и привлечению к ответственности в условиях вопиющей безнаказанности. Мы можем приступить к работе по выполнению этих задач посредством выполнения рекомендаций, содержащихся в соответствующих докладах Генерального секретаря, и решений, принятых Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций, в целях обеспечения их полного осуществления. Когда этого не происходит, необходимо принимать энергичные меры по обеспечению международного мира, справедливости и безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я выступлю с заявлением в моем качестве министра европейских и международных дел Австрии.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря и всех других ораторов за их выступления. Многочисленные проблемы, которые возникают в области защиты гражданского населения и к которым сегодня было привлечено внимание, подтверждают настоятельную необходимость активизации наших усилий. Защита гражданских лиц имеет принципиальное значение для мандата Организации Объединенных Наций и для мандатов миссий по поддержанию мира. Крайне важно обеспечить эффективное выполнение миссиями на местах мандатов Совета Безопасности по защите гражданских лиц. Для этого Совету необходимо учитывать вопрос о защите гражданских лиц в своей повседневной работе систематическим образом.

Австрия присоединяется к заявлению, с которым выступит представитель Швеции от имени Европейского союза. Позвольте мне высказать лишь несколько дополнительных соображений.

Все стороны в вооруженном конфликте призваны строго выполнять свои обязанности по защите гражданских лиц в соответствии с нормами международного права. Это касается всех сторон любого конфликта в мире — будь то в Демократической Республике Конго, Дарфуре, Афганистане или Газе. Австрия неоднократно подтверждала свою позицию в отношении того, что серьезные нарушения международного гуманитарного права и стандартов в области прав человека необходимо тщательно расследовать. Следует добиваться привлечения к ответственности за совершение серьезных преступлений на основе принятия конкретных мер по содействию обеспечению правопорядка и законности, предотвращению будущих нарушений и стремиться к устойчивому миру, справедливости, установлению истины и примирению. Для этого необходимо принять меры на национальном и — в случае необходимости — международном уровнях. Совет Безопасности призван сыграть важную роль в пресечении безнаказанности.

Австрия также серьезно обеспокоена разрушительными последствиями стрелкового оружия и легких вооружений для гражданского населения. В результате этого затягиваются конфликты, подвергается угрозе жизнь гражданского населения и под-

рываются безопасность, мир и стабильность. Стороны в вооруженном конфликте должны принимать все необходимые меры по защите гражданского населения от воздействия наземных мин и кассетных боеприпасов. Пострадавшие нуждаются в повышении уровня защиты и помощи.

Особо уязвимыми в условиях вооруженных конфликтов оказываются инвалиды, и этот вопрос пока не получил должного внимания. Системе Организации Объединенных Наций следует более эффективно заниматься решением проблемы защиты этой уязвимой группы и оказывать содействие удовлетворению ее потребностей.

Очевидно, что главную ответственность за защиту гражданских лиц несут национальные правительства. Это подтверждается концепцией ответственности по защите гражданских лиц от военных преступлений, преступлений против человечности и геноцида. Совет Безопасности, являясь органом Организации Объединенных Наций, на который возлагается главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности, призван сыграть важную роль. Основное внимание следует уделить спасению людей посредством принятия своевременных и решительных мер на национальном, региональном и международном уровнях.

Мы с нетерпением ожидаем продолжения этой важной дискуссии о защите гражданских лиц, и я хотел бы подчеркнуть твердую решимость Австрии сотрудничать с другими членами Совета и всеми заинтересованными сторонами в усилиях по выполнению принятой сегодня резолюции 1894 (2009), с тем чтобы защитить наиболее уязвимых лиц во время вооруженного конфликта.

Теперь я возвращаюсь к исполнению моих обязанностей Председателя Совета.

Слово для выступления имеет представитель Швеции.

Г-н Лиден (Швеция) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. Бывшая югославская Республика Македония, Албания, Босния и Герцеговина, Черногория, Исландия, Украина, Республика Молдова, Армения и Грузия присоединяются к данному заявлению.

Позвольте мне прежде всего поблагодарить Австрию за организацию этих прений, которые знаменуют десятую годовщину начала работы Совета по защите гражданских лиц. Позвольте мне также поблагодарить Генерального секретаря за его сегодняшнее выступление и за его руководство по этому важному вопросу. Европейский союз приветствует только что принятую резолюцию 1894 (2009), в частности сделанный в ней акцент на прояснении роли миротворческих миссий в деле защиты гражданского населения.

За прошедшие 10 лет защита гражданских лиц в вооруженных конфликтах заняла важное место в повестке дня Совета. Это проявилось в регулярных открытых прениях и во все более частом включении вопроса о защите гражданского населения в дискуссии и решения по конкретным странам. Однако реальность на местах изменяется, и следование принципам на словах не заменяет подлинных действий. Европейский союз призывает к более значительным усилиям для претворения слов в реальность.

Несоблюдение международных норм гуманитарного права и прав человека ежегодно ведет к гибели и ранениям тысяч гражданских лиц и перемещению еще большего числа людей. Мы должны укрепить соблюдение этих норм всеми сторонами в вооруженном конфликте, с уделением особого внимания защите гражданских лиц.

Совет должен систематически содействовать соблюдению международного права в ситуациях на его повестке дня, а также в ситуациях, которые официально не стоят на его повестке дня, но существенно влияют на защиту гражданских лиц. Совету следует рассматривать введение целенаправленных и поэтапных мер в отношении сторон в вооруженных конфликтах, которые нарушают применение международного права. Кроме того, мы должны обеспечить возможность того, чтобы соответствующие стороны подключались к этому процессу и обеспечивали соблюдение норм всеми сторонами в конфликте, включая негосударственные вооруженные группировки.

К сожалению, во многих конфликтах царит безнаказанность из-за отсутствия политической воли и действий. Культура безнаказанности во многих конфликтах способствует продолжению нарушений. Нарушения международного гуманитарного права и прав человека должны иметь последствия для нарушителей. Все меры, включая укрепление национального законодательства, должны использоваться

для предотвращения насилия и привлечения к суду тех, кто совершает серьезные нарушения.

Европейский союз призывает к ратификации Римского статута Международного уголовного суда и к сотрудничеству в полном объеме с Судом со стороны всех государств. Мы также приветствуем и поддерживаем шаги по выполнению обязанности защищать, изложенной в докладе (A/63/677) Генерального секретаря, последовавшие прения Генеральной Ассамблеи и принятие ею резолюции 63/308. Концепция обязанности защищать должна быть интегрирована в наши общие нормативные рамки.

Операции по поддержанию мира продолжают вносить значительный вклад в безопасность и охрану гражданских лиц. Группа экспертов и памятная записка о защите гражданских лиц дальнейшим образом способствовали систематическому и последовательному вниманию к этому вопросу в их мандатах. Сейчас задача заключается в том, чтобы максимально увеличить эффективность этих мер, устранив несоответствия между мандатами, толкованиями и потенциалом осуществления.

Конкретные стратегии защиты для каждой отдельной миссии должны разрабатываться на систематической основе. Потенциал и выделяемые ресурсы должны фактически соответствовать задаче защиты гражданских лиц. Предоставление информации и докладов Совету надо расширить, а миссии на местах должны иметь четкие и практические инструкции по осуществлению мандатов по защите. Европейский союз готов сотрудничать с Секретариатом и государствами-членами, в особенности с основными поставщиками воинских и полицейских контингентов, в разработке оперативных руководящих принципов в качестве следующих шагов в рамках процесса «Новые горизонты».

Европейский союз призывает к выполнению резолюций 1325 (2000), 1612 (2005), 1820 (2008), 1889 (2009) и 1888 (2009), предоставляющих мандаты операциям по поддержанию мира по принятию эффективных мер для защиты женщин и девочек, а также мальчиков и мужчин от сексуального насилия в вооруженных конфликтах. Мы ожидаем назначения Генеральным секретарем специального представителя для руководства согласованными международными действиями по борьбе с сексуальным насилием.

Гуманитарные учреждения осуществляют деятельность по обеспечению жизненно важной защиты во всех сложных чрезвычайных ситуациях. Однако, как подчеркнул Генеральный секретарь, гуманитарный доступ к населению, затронутому конфликтами, чересчур часто небезопасен и сталкивается с препятствиями. В результате миллионы людей в уязвимом положении лишены помощи и защиты.

Самый тревожный фактор в связи с доступом порожден насилием в отношении гуманитарных сотрудников. В этом году произошло вызывающее тревогу резкое увеличение числа нападений на персонал Организации Объединенных Наций и других гуманитарных учреждений. Впервые гуманитарные сотрудники Организации Объединенных Наций выбираются в качестве мишени по политическим причинам. Европейский союз решительно осуждает все нападения на гуманитарных сотрудников, включая персонал, набранный на местной основе. Эти инциденты не прекратятся без согласованных действий. Крайне важно расширить понимание и признание независимого, нейтрального и беспристрастного характера гуманитарных действий.

Европейский союз присоединяется к призыву Генерального секретаря воспользоваться возможностью, предоставляемой этой годовщиной действий по обеспечению защиты гражданского населения, чтобы претворить слова в дела. Позвольте мне заверить Совет Безопасности в неизменной приверженности Европейского союза и в активном участии в деле укрепления защиты гражданских лиц, в готовности активно участвовать в этой деятельности.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Италии.

Г-н Рагальини (Италия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне поблагодарить Вас за инициативу созыва сегодняшних прений на высоком уровне в связи с этой важной годовщиной и за важные усилия Вашей делегации по выработке резолюции 1894 (2009), принятой ранее сегодня. Италия была рада присоединиться к числу соавторов. Я хотел бы также выразить признательность Генеральному секретарю за полный отчет о достигнутом прогрессе и об имеющихся обеспокоенностях в деле защиты гражданского населения в вооруженных конфликтах.

Италия полностью присоединяется к заявлению, сделанному представителем Швеции от имени Европейского союза. Сейчас я затрону некоторые моменты, представляющие особый интерес для моей страны.

Прекращение сексуального насилия в ситуациях вооруженных конфликтов является ключевым элементом программы защиты гражданского населения. За прошедшие полтора года Совет Безопасности проявил лидерство в этой связи, начиная с принятия веховой резолюции 1820 (2008), в которой раз и навсегда было заявлено, что сексуальное насилие, когда оно используется в качестве тактического приема ведения войны, является вопросом мира и безопасности и поэтому подпадает под компетенцию Совета Безопасности. Резолюция 1888 (2009), принятая в сентябре, является еще одним важным шагом вперед, поскольку она предоставляет Совету эффективные новые инструменты для прекращения безнаказанности и привлечения к ответу тех, кто совершает эти отвратительные преступления. Теперь Совет должен использовать эти инструменты и выполнить данные резолюции в полном объеме и безотлагательно. В этой связи скорейшее назначение Генеральным секретарем специального представителя по вопросам положения женщин, мира и безопасности обеспечит столь необходимое руководство, координацию и информационно-пропагандистские усилия в этой области.

Переходя сейчас к миротворчеству, хочу заметить, что защита гражданского населения «голубыми касками» требует, по нашему мнению, трех элементов. Во-первых, нужны руководящие принципы, под которыми я имею в виду инструкции и принципы, которыми должны руководствоваться миротворцы в своих действиях на местах, когда жизнь гражданских лиц находится под угрозой. В этой связи мы поощряем усилия Секретариата по выработке в ближайшие месяцы политики, пользующейся поддержкой государств-членов.

Во-вторых, учебная подготовка должна быть стандартной и опираться на упомянутые выше руководящие принципы. Она должна включать обеспечение способности урегулировать кризисные ситуации, которые представляют угрозу жизни гражданских лиц, в особенности женщин и детей. Италия сотрудничает с Секретариатом в этой области через посредство своих центров передового опыта. В этом духе она помогает финансировать некоторые проекты по линии Отдела по вопросам полиции.

В-третьих, крайне важно обеспечение оборудованием. Руководящие принципы и учебная подготовка должны быть дополнены средствами, которые позволяли бы миротворцам эффективно и действенно защищать гражданских лиц.

Я хотел бы также напомнить о приверженности Италии борьбе с безнаказанностью за международные преступления. В ситуациях, когда любая группа гражданского населения является объектом нападения, Римский статут Международного уголовного суда предусматривает правовую основу для привлечения к ответу тех, кто совершает эти нападения, если государство не хочет или не может сделать это. В этой связи мы должны подтвердить нашу приверженность прекращению безнаказанности.

Поэтому международная уголовная юрисдикция должна во все большей мере рассматриваться как дополнительный инструмент в пресечении международных преступлений. Именно государства, адаптируя свои законы и юрисдикцию, должны первыми реагировать на серьезные нарушения права, такие как военные преступления и преступления против человечности, совершенные на их территории. В то же время сами государства должны, во взаимодействии с Международным комитетом Красного Креста и другими компетентными в этой области организациями, стремиться повышать уровень информированности об основных принципах и важности международного гуманитарного права, особенно в вооруженных силах.

В заключение позвольте мне в более общем плане напомнить о подтверждении в резолюции 1674 (2006) принципа ответственности за защиту, что стало важнейшим достижением Организации Объединенных Наций. Я также с удовлетворением отмечаю упоминание этого принципа в принятой сегодня Советом резолюции 1894 (2009). Этот принцип предусматривает, что суверенитет налагает особую ответственность. Государства должны защищать свое население, и здесь самый эффективный путь для них — это поощрение прав человека, укрепление верховенства права и демократического управления.

И лишь если государство явно не может этого сделать, только тогда должно вмешаться международное сообщество. Обязанность защищать не

должна пониматься в конфронтационном плане; скорее, ее следует рассматривать в качестве имеющегося в распоряжении международного сообщества инструмента для преодоления кризисов, при условии выполнения положений, о которых говорится в пунктах 138 и 139 итогового документа Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года (резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи). В этом контексте мы приветствуем прения по докладу Генерального секретаря (A/63/677), проходившие в Генеральной Ассамблее в июле. Мы с нетерпением ожидаем последующего выполнения его рекомендаций в ходе нынешней сессии.

Председатель (*говорит по-английски*): В моем списке еще остается значительное число записавшихся для выступления на этом заседании. С учетом позднего часа я предлагаю, с согласия членов Совета, прервать заседание до 15 часов.

Заседание прерывается в 13 ч. 05 м.